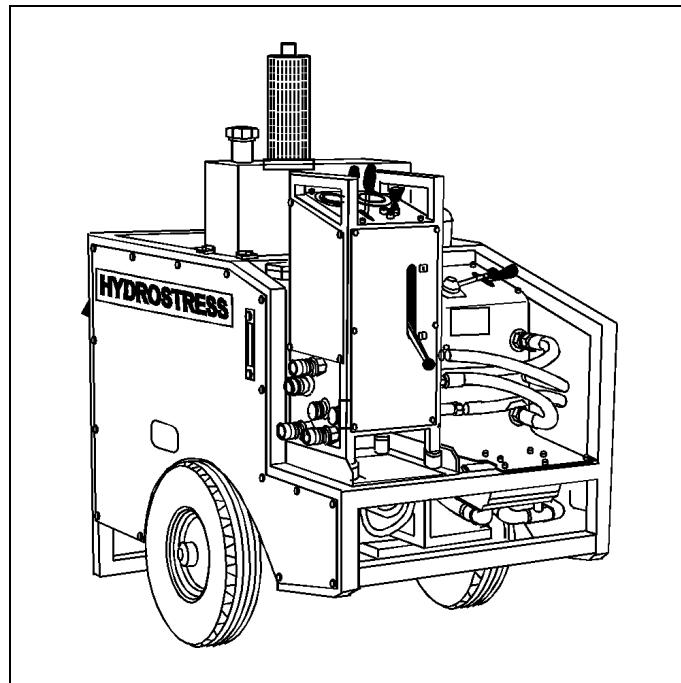


**HYDROSTRESS**  
®



***Power unit DK-S***

***Index 002***

***Operating instructions***  
***Spare parts list***

## 0.1 Introduction

---

Dear customer

By buying a HYDROSTRESS system, you acquired a highly sophisticated and reliable state-of-the-art unit.

Our special quality assurance procedures make the DK-S power unit another top-of-the-range Swiss product having:

- reliable operation
- high mobility
- easy handling
- low maintenance costs

The exclusive use of genuine HYDROSTRESS spare parts ensures quality and interchangeability.

In the case of neglected or inappropriate maintenance, we refuse to accept any warranty commitment as specified in our terms of delivery.

Any repair work must be carried out by trained personnel only.

Should you need further information to keep your HYDROSTRESS system in perfect condition, please contact our after-sales service.

We are sure that you will have many years of trouble-free service from your HYDROSTRESS system and would be pleased to hear from you that it is working without any difficulties.

**HYDROSTRESS AG**  
The Management

Copyright © HYDROSTRESS AG, 1999

HYDROSTRESS AG  
Witzbergstrasse 18  
CH-8330 Pfäffikon  
Switzerland

Telefon ++41 1 950 10 74  
Telefax ++41 1 950 10 18

## 0.2 Validity of this manual

---

This manual is only valid for the following system:

Power unit **DK-S**

**Index 002**

## 0.3 Delimitation of system

---

Only the hydraulic unit of the power unit is described in this manual.

*Operating instructions of i.c. engines and of associated equipment*

Instructions for the operation of the i.c. engine and of associated equipment (such as wall saws) are mentioned in this manual for the safety of the operating personnel. The appropriate equipment manual must be referred to in order to operate any equipment safely and the operating instructions in the manual are those which must be followed.

## 0.4 Operating instructions and spare parts list of the remote control BS

---

The operating instructions of the remote control are fully incorporated in this manual. For spare parts of the remote control see the spare parts list in the respective manual.

## 0.5 Table of contents

---

0.1	Introduction	2	<b>5</b>	<b>Machining</b>	<b>18</b>
0.2	Validity of this manual	2	5.1	Before machining	18
0.3	Delimitation of system	2	5.2	Machining	19
0.4	Table of contents	3	<b>6</b>	<b>Troubleshooting</b>	<b>20</b>
<b>1</b>	<b>Safety instructions</b>	<b>4</b>	<b>7</b>	<b>Maintenance</b>	<b>21</b>
1.1	Fundamentals	4	7.1	Maintenance table	21
1.2	Before machining	6	7.2	Hydraulic oil change and replacement of filter insert	22
1.3	After machining	6	7.3	Repairing	23
<b>2</b>	<b>Technical data</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>Transport, placing out of service, storing, disposal</b>	<b>24</b>
2.1	Dimensions	8	8.1	Transport	24
2.2	Engine	8	8.2	Placing out of service and storage	24
2.3	Hydraulics	9	8.3	Disposal	24
2.4	Noise Level	9	<b>9</b>	<b>Accessories</b>	<b>25</b>
2.5	Range of application	10	9.1	Accessories supplied	25
<b>3</b>	<b>Design and function</b>	<b>11</b>	9.2	Available on request	25
3.1	Design of power unit	11	<b>10</b>	<b>Spare parts list</b>	<b>26</b>
3.2	Function	12	10.1	Ordering information	26
3.3	Operating elements and connections	14	10.2	Table of contents (spare parts list)	27
<b>4</b>	<b>Set-up</b>	<b>16</b>			
4.1	Initial set-up	16			
4.2	Preparatory operations	16			

## 1 Safety instructions

---

### 1.1 Fundamentals

---

#### Qualification of operating personnel

Machining concrete and stone is neither simple nor without danger. High material assets on the job site, the machine itself and the safety of people are at stake.

Operating personnel must be trained by experienced experts.

Maintenance and repair of the following parts may only be performed by specially trained personnel:

- 1 Electrics
- 2 Hydraulics

HYDROSTRESS will be glad to assist you in your training efforts.

#### Read the manual and inform your fellow-workers!

This manual contains important information required to operate the machine safely and efficiently.

The owner of the machine must ensure that the instructions in this manual are followed by any person having anything to do with the machine, its equipment or its auxiliary material.

The manual must be accessible on the job site at all times.

#### Hazards on the building-site

This equipment has been built in accordance with state-of-the-art standards and the recognized safety rules. Nevertheless, its use may constitute a risk to life and limb of the user or of third parties, or cause damage to the machine and to other material.

Observe the special working conditions on the building-site. Protect yourself and others for whom you are responsible against the various hazards!

#### Noise (noise level)

The machine can cause excessive noise.

Noise can harm your hearing.



Ear protectors must therefore always be worn during machining.

Recognize warnings!

Pay attention to the following words, their characteristics and their meaning:

**Danger:**

Orders or prohibitions designed to prevent ***injury***

**Attention:**

Information designed to prevent ***damage***

**Important:**

Information on how to use the machine most ***efficiently***.

Safety clothing

Safety clothing must always be worn when machining concrete or stone to take account of the following hazards:

Hazard	Safety clothing
<b>falling parts:</b>	helmet, hard-toed boots
<b>moving, sharp-edged parts:</b>	gloves
<b>flying sparks and pieces:</b>	safety glasses
<b>slipping:</b>	antislip shoes
<b>noise:</b>	ear protectors
<b>contamination of airways:</b>	mask

Materials to be machined

Only the following materials are to be machined by HYDROSTRESS-equipment:

- **Concrete and stone**

Other materials are **not to be machined**.

Especially avoid machining:

- Wood, plastic or glass

### Cutouts and drilling cores

These pieces can be very heavy.

#### **Example:**

A cube of concrete measuring 0.5 by 0.5 by 0.5 meters weighs about 300 kg. A drilling core with a diameter of 30 cm and a length of 1 meter weighs about 180 kg.

Make sure that these pieces cannot fall or tip over and cordon off the hazardous area!

### Equipment and accessories

Use the machine exclusively with the recommended equipment and accessories (see "connectable equipment" and "accessories" in this manual).

### Local safety regulations

Observe the safety regulations of the appropriate local associations!

## **1.2 Before machining**

---

### Emergency stop

Make sure that you know how to stop the machine immediately (see "Emergency stop")!

### First aid

Find out where to get help in case of an accident!

### Supply lines

Make sure that all supply lines in your machining area are turned off! Find out whether it is permissible for such lines to be cut through!

### Reinforcement

Find out whether it is permissible for the reinforcement in your machining area to be cut.

### Manage your work place

Manage your work place well! This helps prevent accidents effectively.

### Lighting of the work place

Ensure sufficient lighting of your workplace.

### Safe areas for the operating personnel and others

The machine is designed to be operated by a single person. During machining other people must stay at a safe distance. The controls of the power unit or the remote control must be easily accessible during machining. An emergency stop must be possible at all times (see "Emergency stop").

## **1.3 After machining**

---

### Removing cutouts and drilling cores

Use appropriate lifting gear in order to prevent injuries!

## 2 Technical data

---

### 2.1 Dimensions

---

Weight

Operating weight 360 kg

Tires

Pressure 2,5 bar / 36 PSI

### 2.2 Engine

---

Mounting of i.c. engines

This machine is designed for mounting the following engine. Do not mount other engines without having contacted HYDROSTRESS.

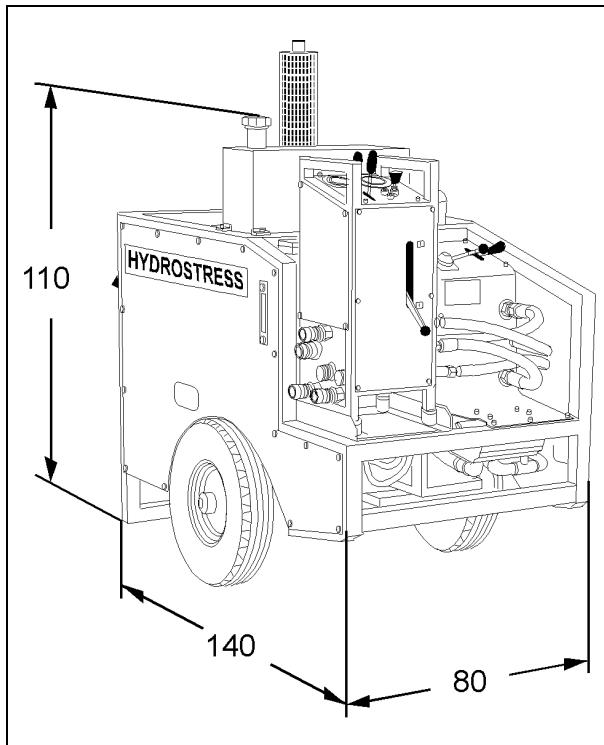


Fig. ds\_ms.tif

Kubota D1505T

Type	4-cylinder turbocharged diesel engine
Power	48 HP
Fuel tank	35 liters
Motor oil	approx. 6 liters
Nominal speed	3000 RPM
Cooling	water cooling
Cooling System	5 Liter / 30% antifreeze

## 2.3 Hydraulics

---

### Flow rates and pressures

Level I	60 l/min	240 bar
Level II	70 l/min	200bar
Level III	80 l/min	160 bar
Level IV	90 l/min	130 bar

Power is equal at all levels.

### Main circuit and feed circuits

Main circuit                  4 pumps

Feed circuit                  1 pump

Output of individual pump see "Design".

### Oil tank and oil quality

Capacity of oil tank        10 Liter

Oil quality                   Panolin HLP Uni 37 / ISO 46

Filter quality                20µm

Oils of other manufacturers see "Maintenance"

### Cooling

Oil cooler                    water/oil heat exchanger

### Couplings

plug-in coupling            type FD, drip-free

### Remote control

The remote control is an intermediate member which has no influence on the hydraulic power of the unit.

## 2.4 Noise Level

---

Noise pressure level measured at the ear of the operator (full load,  $L_{eq}$ ), Noise power level accoding to ISO 3744, power unit only, highest value taken from all operating states at full load, mean value from three measuring series.

Noise pressure level            100 dB (A)

Noise power level              112 dB (A)

## 2.5 Range of application

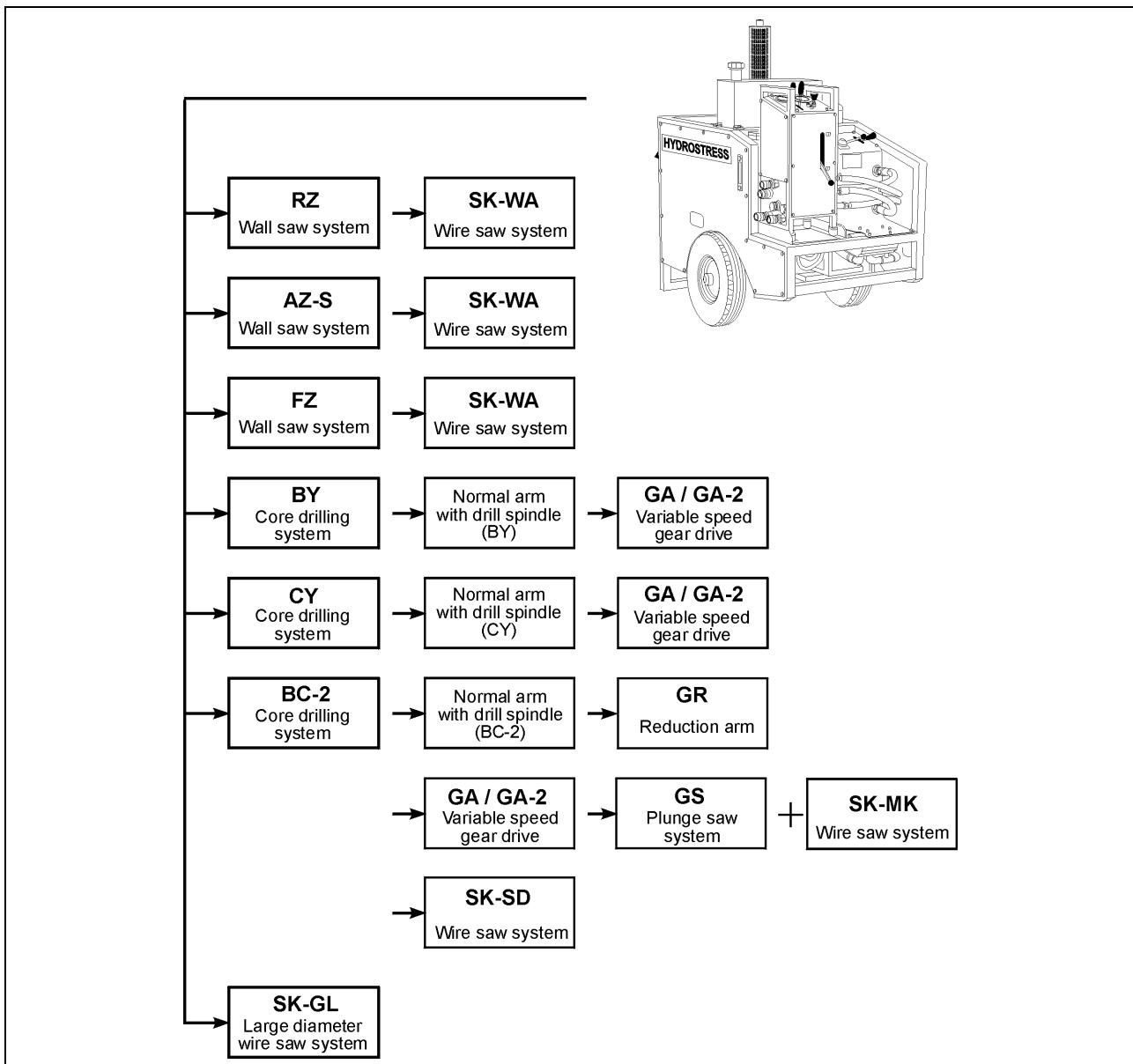


Fig. ds\_cone1.tif

### Characteristics of the different equipment

BC-2 + GS 1100	with BC-2 "long" only i.e. length > 1230 mm
BC-2 + GS 2000	
BC-2 / SK-MK	with modification kit only
BY + GA / GA-2	without extension plate only max. Ø 300 mm

### 3 Design and function

---

#### 3.1 Design of power unit

---

- 1 suspension shackle
- 2 detachable handles
- 3 chassis
- 4 detachable wheels
- 5 fuel tank
- 6 remote control
- 7 hydraulic pumps
- 8 hydraulic oil tank
- 9 oil cooler, water coupling
- 10 diesel engine
- 11 battery
- 12 radiator

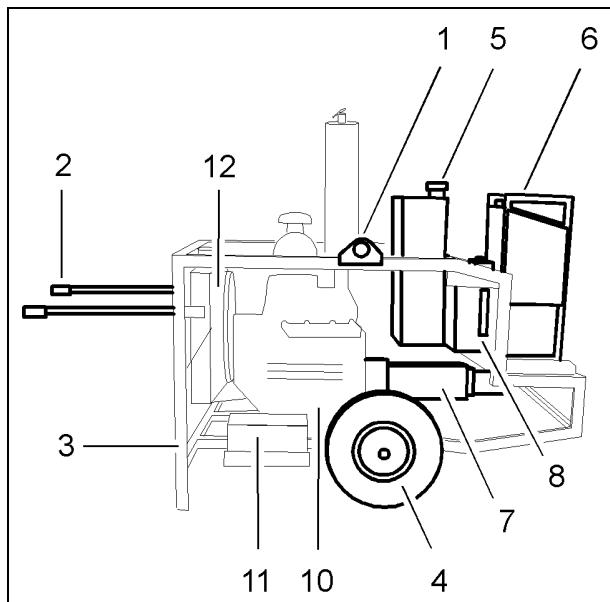


Fig. ds\_auf1.tif

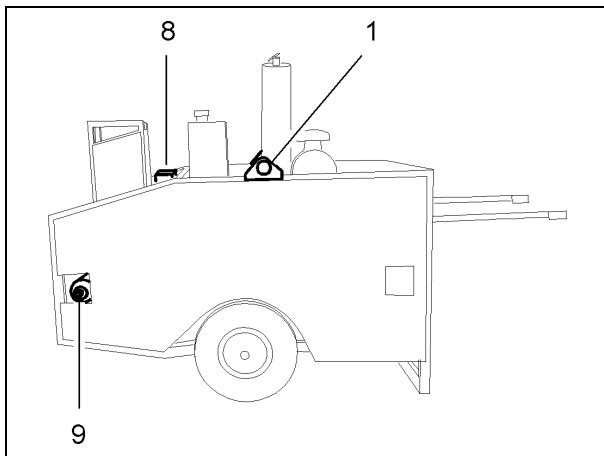


Fig. ds\_auf2.tif

*Hydraulic hoses from power unit to remote control*

- main circuit (feed)
- feed circuit (feed)
- main and feed circuit (return)
- leakage return
- water

*Hydraulic hoses from remote control to equipment*

- 5piece hose package (8m)
- 2piece hose package (8m)
- Leakage oil hose (8m)

### 3.2 Function

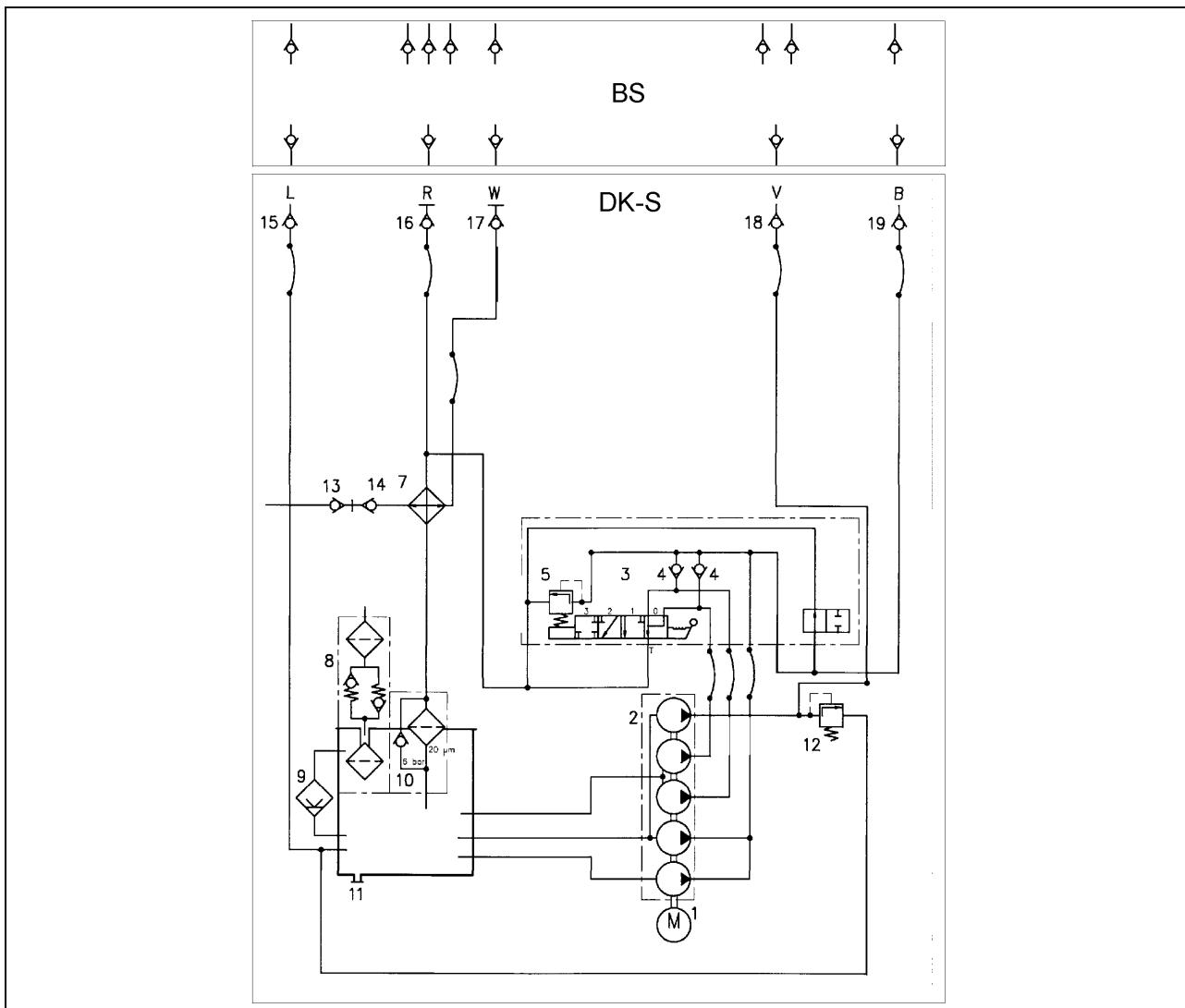
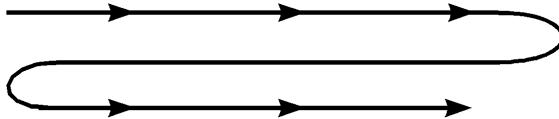


Fig. hy.PCX

- |  |   |
|--|---|
| 1 Internal combustion engine           | 11 Oil drain screw                        |
| 2 Hydraulic pumps                      | 12 Pressure relief valve feed circuit 1+2 |
| 3 Level control valve (4 levels)       | 13 Coupling water supply hose             |
| 4 Holding valve                        | 14 Nipple water                           |
| 5 Pressure relief valve (main circuit) | 15 Nipple leakage oil                     |
| 6 -                                    | 16 Coupling return (main + feed circuits) |
| 7 Oil cooler                           | 17 Coupling water out to remote control   |
| 8 Ventilation filter                   | 18 Nipple pressure (feed circuits 1+2)    |
| 9 Oil level indicator                  | 19 Nipple pressure (main circuit)         |
| 10 Oil filter                          |   |

For more detail see manual of remote control

Function (table)

Relation between components			Remarks
			
Actuation of hydraulic pumps			
Engine (1)	Coupling	Hydraulic pumps	No disconnection possible
Main circuit			
Hydraulic oil tank	Hydraulic pumps	Main valve and <b>level control</b> at switchboard of power unit	Depending on the position of the level control 2, 3 oder 4 pumps add to the total flow. Maximum pressure changes with the flow rate > flow rate control with constant power
Nipple (19) and hose to remote control	Main valve at remote control	Hose to equipment	The main movement of the equipment is controlled by the main valve (Rotation of saw blade or drill)
Feed circuits			
Hydraulic oil tank	Hydraulic pump	Hoses to remote control	
Feed valves in switch-board of remote control	Hoses to equipment	-	Feed pressure is controlled at the pressure valve in the switchboard of the remote control for <u>both</u> feed circuits simultaneously and continuously.
Return flow of oil			
Main circuit, Feed circuit	Oil cooler (7)	Oil filter (10) (hydraulic oil tank)	
Water			
Water connection (14)	Oil cooler (7)	Water tap (20)	First the hydraulic oil is cooled,...
Hose	Equipment	-	... then the equipment is provided with the same water (open circuit).

### 3.3 Operating elements and connections

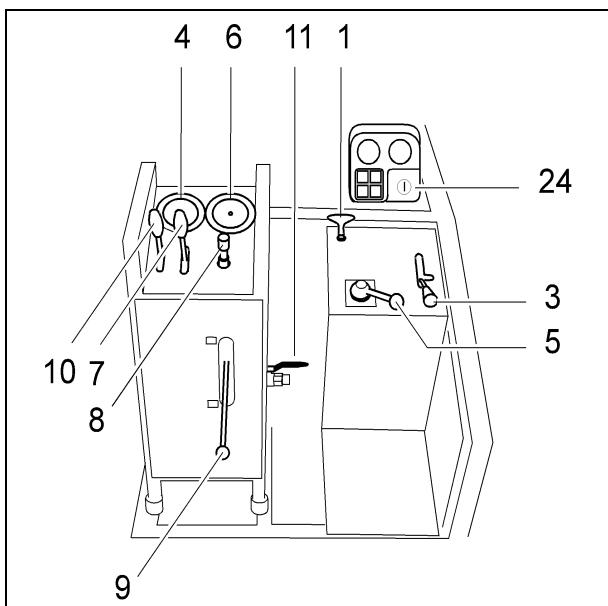


Fig. ds\_anlas.tif

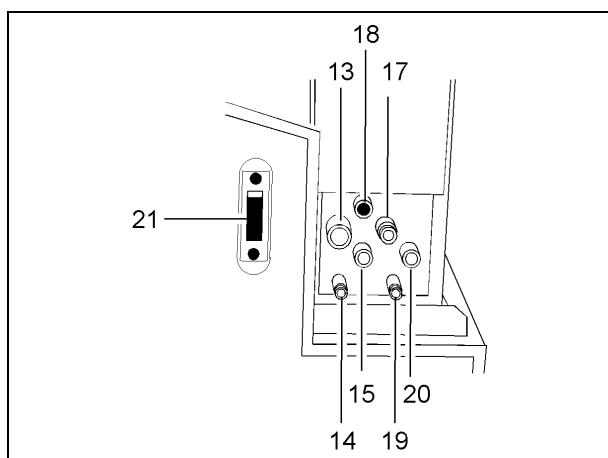


Fig. dk\_bed1.tif

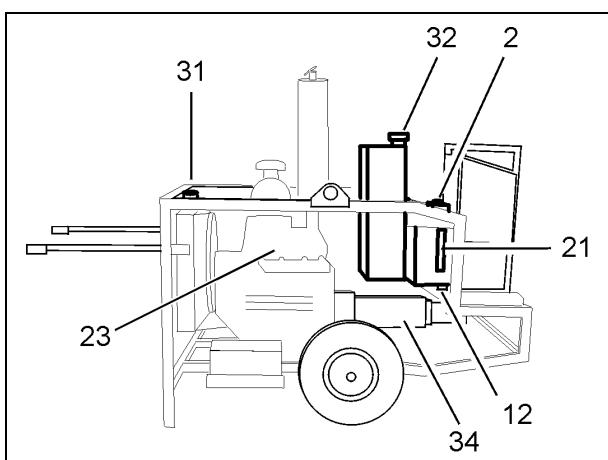


Fig. ds\_bed41.tif

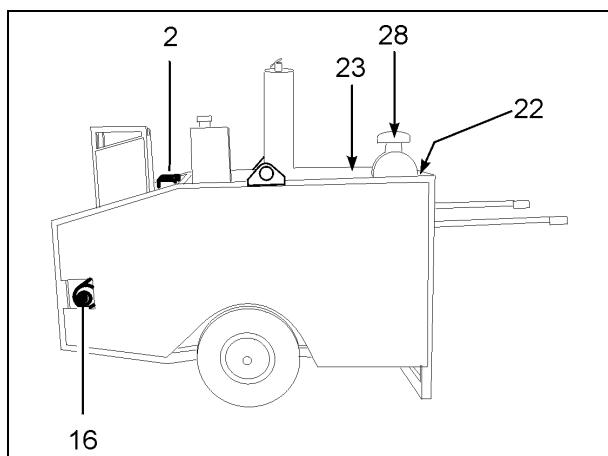


Fig. ds\_bed51.tif



#### Emergency-Stop

The equipment can be stopped by either turning off the engine with the ignition key (24) or by pushing the main valves (9 or 3) into position "0".

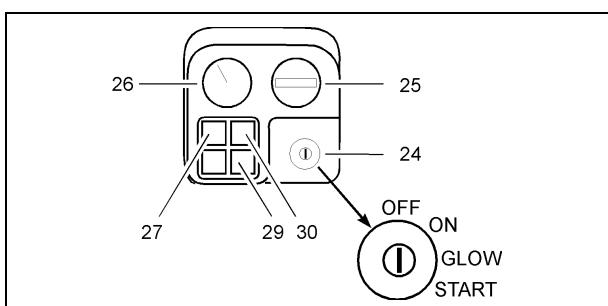


Fig. ds\_bed3.tif

Pos.-Nr.	Description	Funktion
1	Throttle	Accelerating and decelerating of engine
2	Lid of hydraulic oil tank	For filling with hydraulic oil
3	Main valve main circuit	<b>Upper</b> position: ON / <b>lower</b> position: OFF
4	Pressure gauge	Feed circuits
5	Level control	Flow rate and pressure in 4 levels with constant power
6	Pressure gauge	Main circuit
7	Valve feed circuit 1	<b>Upper</b> position: feed on nipple (male) <b>Lower</b> position: feed on coupling (female)
8	Pressure valve feed circuit 1+2	<b>Left</b> position: decrease pressure, <b>Right</b> position: increase pressure
9	Main valve at the remote control	<b>Upper</b> position: ON / <b>lower</b> position: OFF
10	Valve feed circuit 2	<b>Upper</b> position: feed on nipple (male) <b>Lower</b> position: feed on coupling (female)
11	Water tap	Water supply to equipment
12	Oil drain screw	For draining hydraulic oil
13	Coupling (female) main circuit	Return circuit from equipment
14	Nipple (male) feed circuit 1	Depending on position of feed valve: feed or return
15	Coupling (female) feed circuit 1	Depending on position of feed valve: feed or return
16	Water coupling flushing water	Connect water supply (max. 10 bar / 145 PSI)
17	Nipple (male) main circuit	Feed to equipment
18	Coupling water	Water to equipment
19	Nipple feed circuit 2	Depending on position of feed valve: feed or return
20	Coupling feed circuit 2	Depending on position of feed valve: feed or return
21	Oil level indicator	For checking oil level in oil tank
22	Opening in the upper panel	Access to the bolts of the handles and to the engine for removing air from the injection pump
23	Oil level rod diesel engine	Oil quantity motor lubrication
24	Ignition key diesel engine	Preheating and starting the diesel engine and emergency stop
25	Running time meter diesel engine	Shows total running time of the diesel engine
26	Water temperature meter	Indicates water temperature of the diesel engine
27	Battery charging indicator	Shows insufficient function of generator when lit
28	Air filter diesel engine	Filtering of inflow air
29	Preheating indicator diesel engine	Shows preheating of the glow plug when lit
30	Oil pressure indicator diesel engine	Shows insufficient oil pressure when lit
31	Lid of radiator diesel engine	For filling in water
32	Lid of fuel tank diesel engine	For filling in diesel fuel
33	Battery diesel engine	Starter battery
34	Hydraulic pump	Pump tower for hydraulic oil pressure

Fig. dse.vpo

## 4 Set-up

### 4.1 Initial set-up

The power unit is delivered ready for set-up. All instructions in this chapter are equally valid at the initial set-up. Observe the instructions in the engine manufacturers user manual.

### 4.2 Preparatory operations

Proceed according to the order given in this chapter (5.2):

#### Connecting the water supply

- Pressure: min. 14.5 to max. 145 PSI (min. 1 to max. 10 bar)

Make sure that the water supply cannot be turned off accidentally while you are machining.

#### Connecting the equipment



Never connect or disconnect hoses when the unit is running. Put all valves into zero (0) position.

- Connect couplings with elbow pieces to the equipment
- Connect straight couplings to the power unit
- Keep the couplings clean
- Never force connections

#### Procedure:

- 1 Push the hose coupling on or into its counterpart until you hear it "klick"
- 2 Turn the locking ring of the coupling into its secured position

#### Visual inspection

Check:

- Oil level in the hydraulic oil tank
- Oil loss at coupling and hoses
- Damage and soiling of couplings
- Damage of hoses

#### Open water tap

Always maintain the water supply during machining.

The following hose connections must be established:

**For instance: Connecting a wall saw system**

Wall saw system	Power unit
Saw motor	Main circuit
Swivelling motor	Feed circuit
Feed motor	Feed circuit
Water connection	Water connection

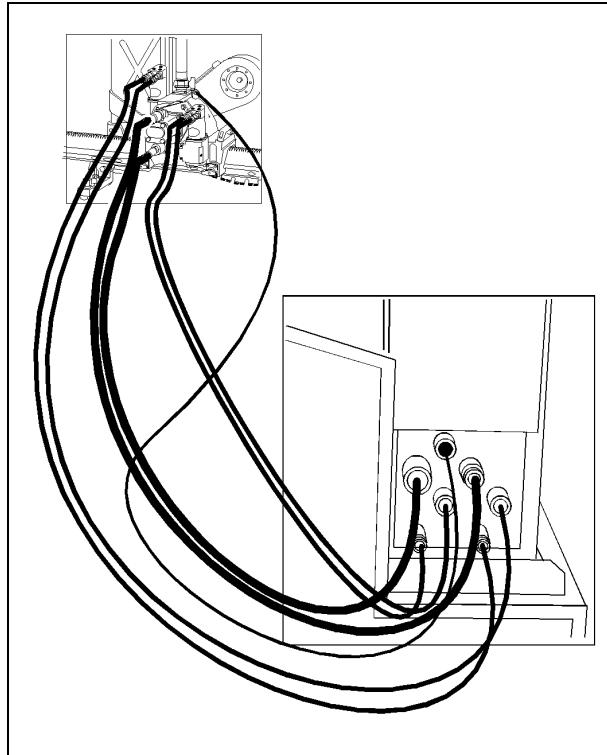


Fig. dk\_conn.tif

Connect both ends of the hose package. Thus the hose couplings are kept clean and will not be damaged during transport.

If the hoses can not be connected easily they are under pressure (see below).

Relieving pressure in the hose

- Turn off power unit
- **At the power unit:** Actuate the main circuit valve or the spool valve several times
- **At the hose:** Put the supplied pressure relief valve on the coupling and screw it in

## 5 Machining

---

### Starting the engine



Start engine only with main valve (9 and 3) and feed valves (7, 10) in zero (0) position.

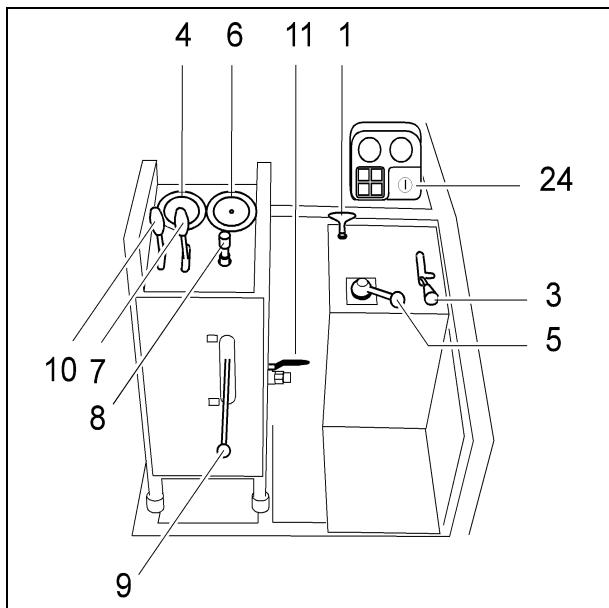


Fig. ds\_anlas.tif

- 1 Put main valve (9) into zero position
- 2 Put feed valves (7, 10) into zero position
- 3 Turn pressure valve (8) to zero position (turn left to limit)
- 4 Open water tap (11)
- 5 Turn and hold ignition key (24) at position "GLOW" (preheating) until lamp (29) goes out
- 6 Turn ignition key to position "START"
- 7 Open throttle (1) fully

The engine is now running at a speed of 3000 RPM.

Further operation is carried out by the hydraulic operating elements at the switchboard (5, 7, 8, 9, 10).

### 5.1 Before machining

---



Place the power unit at such a distance from the equipment that you are safe in case of a broken tool.

- cover sharp-edged objects to protect the hoses
- check whether the water emerges at the equipment

### 5.2 Machining

---

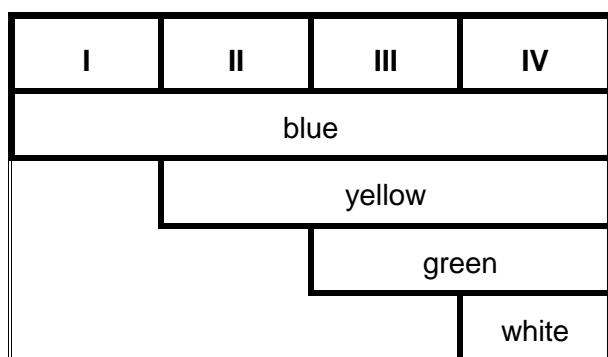
#### Turning on the main movement

- 1 Set level control (5)
- 2 Put main valve (3 and 9) into position I

The main motion of the equipment is now actuated.

The pressure depends on the machining load and can lie between less than 145 PSI (no-load) and 3500 PSI (maximum load when working at level I). A pressure relief valve limits the pressure according to the chosen level (I to IV) from 2175 PSI to 3500 PSI.

Always work within the indicated ranges:



Working above the indicated ranges can cause the oil to over-heat and result in damage to the power unit (Pressure relief valve is constantly overflowing).

#### Turning on the feed movement

- 3 Put feed valves (7, 10) into position I (up or down)
- 4 Set pressure at pressure valve (8) to the right: increase pressure to the left: decrease pressure



Now check the sense of the feed movements and remember the related positions of the feed valves.

#### Emergency stop

Press the OFF switch (2) to rapidly stop all movement of the equipment .

#### After machining

- 5 Put main valve into position 0
- 6 Put feed valves into position 0
- 7 Turn down feed pressure to zero
- 8 Turn ignition key into position "OFF" and remove the key
- 9 Close water tap
- 10 Disconnect hoses (see "Connecting the equipment ")
- 11 Clean power unit and hoses with water

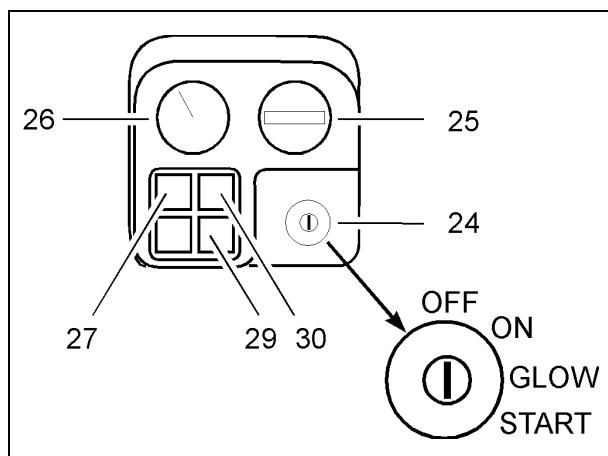


Fig. ds\_bed3.tif

## 6 Troubleshooting

---

Proceed systematically when looking for the cause of defects. The hydraulic circuit can also be used for this purpose .

If you cannot find the defect or eliminate the faulty condition, please contact our after-sales service.

Also observe the instructions in the engine manufacturers user manual. Before calling us, please consider the following:

- The better you describe the defect, the better we can help you
- Have the operating instructions at hand
- Note machine type and machine number

Trouble	Cause	Remedy
The motor does not start	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tank empty</li> <li>- other</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fill tank</li> <li>- see manufacturer's manual</li> </ul>
Insufficient power even though motor is running and valves are open	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Motor speed is too low because throttle is not open</li> <li>- Pumps are defective</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Open throttle</li> <li>- Contact our after-sales service</li> </ul>
Insufficient power even though motor is running at full speed and valves are open	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Level control valve is defective</li> <li>- Hydraulic pump is defective</li> <li>- Pressure control valve is defective</li> <li>- Main valve is defective</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Contact our after sales service in any of these cases</li> </ul>
The hydraulic oil is clouded and the oil level rises	Oil cooler is defective	Contact our after sales service
Hose coupling leaks	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sealing is defective</li> <li>Coupling is defective</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Replace sealing</li> <li>Replace coupling</li> </ul>

## 7 Maintenance

---

### 7.1 Maintenance table

---

Service the system within the indicated intervals in order to ensure:

- Safety of the operator
- Best performance
- Best reliability

Also observe the instructions in the engine manufacturers user manual.



Remove ignition key from engine and relief pressure in the system before servicing.

All maintenance work is described on the following pages.

Interval	Activity	Remarks
Daily	Visual inspection for - leakage - soiling	- Tighten loose connections - Clean power unit and hoses
Daily	Check oil level	Do not fill higher than max. level
Daily	Check couplings for - leakage - damage	The O-ring of the return coupling of the main circuit may be replaced. All other couplings must be replaced as a whole if the leak.
Every 100 operating hours	Replace hydraulic oil filter insert	The procedure is described in next chapter
Every 100 operating hours	Oil change	Use oils specified in the next chapter only
Every 200 operating hours	Major servicing	May only be carried out by HYDROSTRESS or an authorized HYDROSTRESS representation.

## 7.2 Hydraulic oil change and replacement of filter insert

You need:

- A pan with a capacity of approx. 15 Liter to collect the waste oil
- An 18 mm wrench for the oil drain screw
- A 5 mm Allen key and water pump pliers
- Approx. 10 liters of hydraulic oil
- New filter insert

### Quality of oil

HYDROSTRESS recommends the use of:

Panolin HLP Uni 37 / ISO 46

Other hydraulic oils can be used if they comply with the following specifications:

Pourpoint	lower than -30° C
Viscosity index	higher than 150
Viscosity class	HLP VG 46 or ISO 3498 HV 46
Wear protection according to DIN 51524 part 3 (HV 46)	

Different brands of oil should not be mixed otherwise they age quickly.

### Procedure

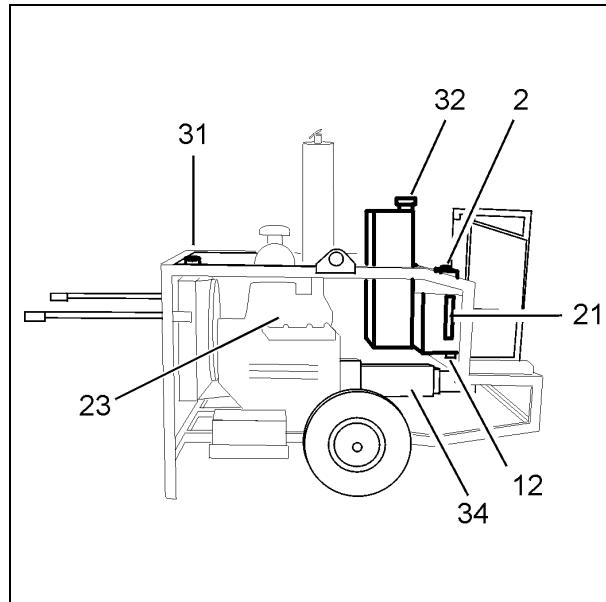


Fig. ds\_bed41.tif

- 1 Remove panel at the side of the oil tank
- 2 Place collecting pan in position to catch the oil
- 3 Remove oil lid (2)
- 4 Remove drain screw
- 5 Remove filter cartridge
- 6 Drain hydraulic oil from oil tank completely
- 7 Attach new filter cartridge
- 8 Screw in oil drain screw (12)
- 9 Fill tank with new hydraulic oil. Do not fill higher than maximum level mark (21)!
- 10 Mount panel
- 11 Dispose of the waste oil and the oil filter cartridge according to the local regulations

Removing air from the hydraulic system

Air must be removed from the system whenever the hydraulic oil tank has been emptied and refilled.

Also upon massive oil loss after "Lip seal" defective (hydraulic saw motor) or after a hose defect.

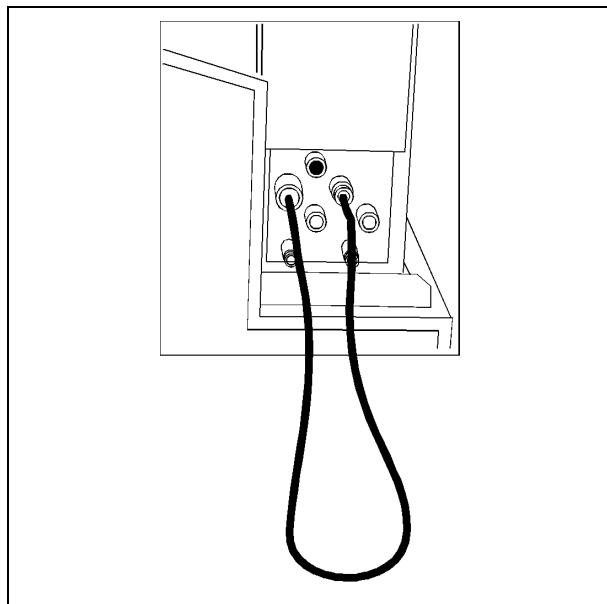


Fig. dk\_kurzs.tif

- 12 Fill oil to maximum level
- 13 Keep oil lid removed
- 14 Short-circuit the main circuit with hose
- 15 Set level control to level IV
- 16 Set main valve to 0
- 17 Push in throttle completely to prevent the engine from starting
- 18 Turn the engine by the electric starter during 5 seconds
- 19 Wait 1 minute
- 20 Repeat steps 7 and 8 three times
- 21 Check oil level, refill if necessary
- 22 Close tank with lid

The air is now removed from the hydraulic system.

### 7.3 Repairing

---

Components other than the described may only be replaced by authorized personnel trained at HYDROSTRESS or equally qualified personnel.

Contact HYDROSTRESS or an authorised HYDROSTRESS-representative if other personnel are to repair the system.

## 8 Transport, placing out of service, storing, disposal

---

### 8.1 Transport

---

The power unit is a high-tech product. Protect it against damage during transport:

- Make sure the power unit cannot move during transport
- Do not place anything on or against the power unit



The power unit weighs more than 360 kg. Never lift it without power lifting gear in order to prevent injury. Do not use ropes made from natural fibres because they are not strong enough.

### 8.2 Placing out of service and storage

---

The power unit consists partially of material which can corrode. If you plan to place it out of service for some time do the following:

- Store in a dry place
- Also observe the instructions in the manufacturers user manual.

### 8.3 Disposal

---

The power unit consists of the following materials:

- Cast and rolled aluminum
- Bronze
- Steel
- Rubber
- Rubber / nylon - tissue
- Synthetic lubricant
- Plexiglass
- Plastic
- Semiconductors and conductors

Observe the local regulations for their disposal.

## 9 Accessories

---

### 9.1 Accessories supplied

---

- 5piece hose package (8m) from remote control to equipment
- 2piece hose package (8m) from remote control to equipment
- Leakage oil hose

### 9.2 Available on request

---

Device for pressure relief and easy connecting and disconnecting of the hoses:

- Pressure relief valve \_\_\_\_\_ Order No. \_\_\_\_\_ 99ZU-54493-00

Extension hose package for remote control

- Hose package consisting of 4 hoses / 16 m \_\_\_\_\_ Order No. \_\_\_\_\_ MAHS-14016-FD  
– Leakage oil hose 16 m \_\_\_\_\_ Order No. \_\_\_\_\_ 99HS-16014-OL

## 10 Spare parts list

---

### 10.1 Ordering information

The following information is required when ordering spare parts:

- Type of machine as shown on the type plate (for example **DK-S Index 002**)
- Number of machine according to type plate (for example **32136**)
- Stock number of spare part required according to spare parts list (for example **08W7-75648-02**)

For orders, inquiries and information please refer to your appropriate branch office (indicated below).

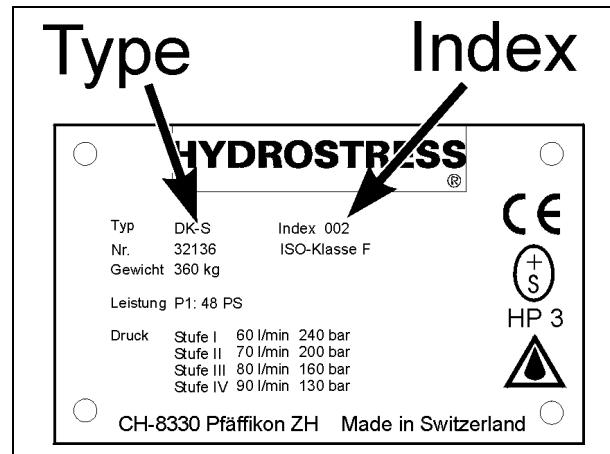
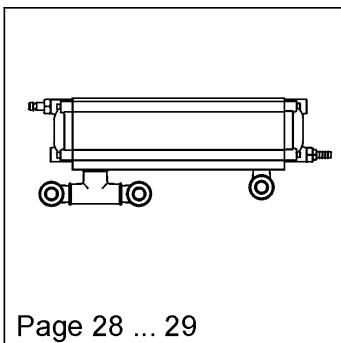
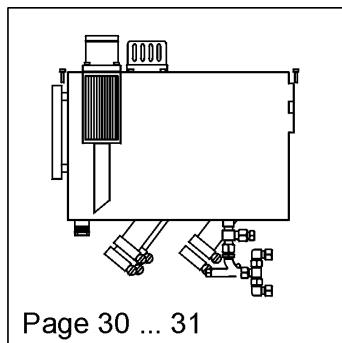


Fig. typ\_0299.tif

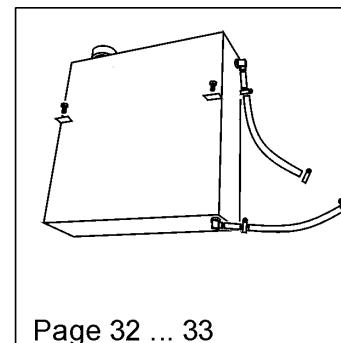
Unsere Vertretung	our branch office	notre filiale	la nostra rappresentanza

**10.2 Table of contents  
(spare parts list)**

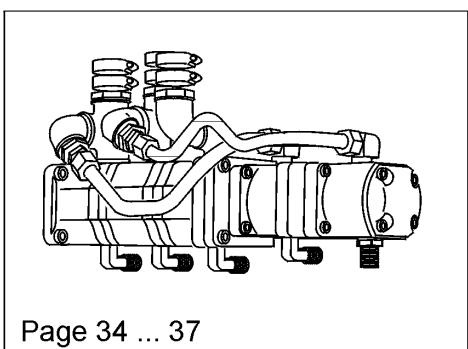
Page 28 ... 29



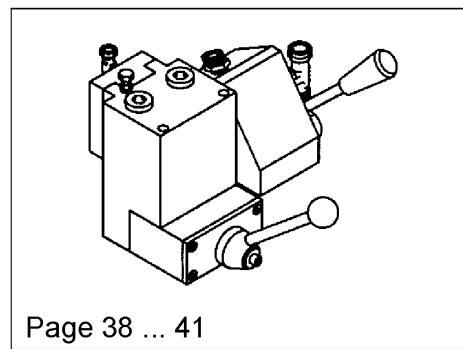
Page 30 ... 31



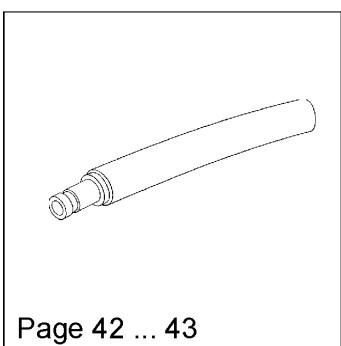
Page 32 ... 33



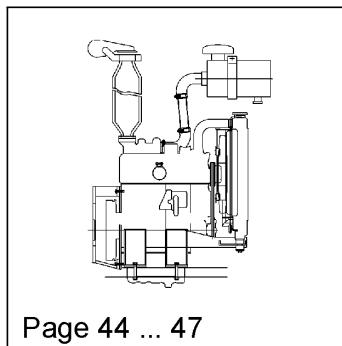
Page 34 ... 37



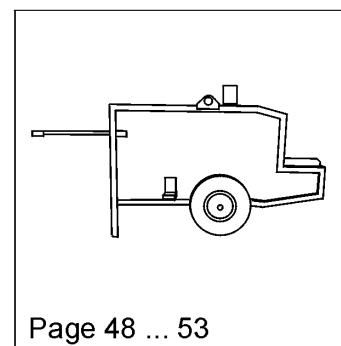
Page 38 ... 41



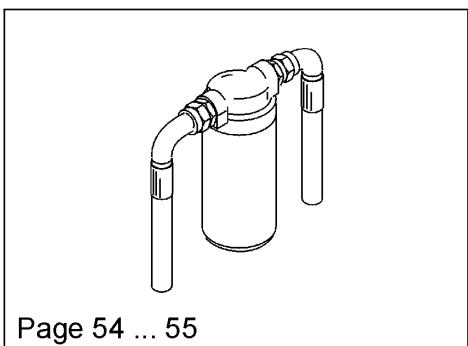
Page 42 ... 43



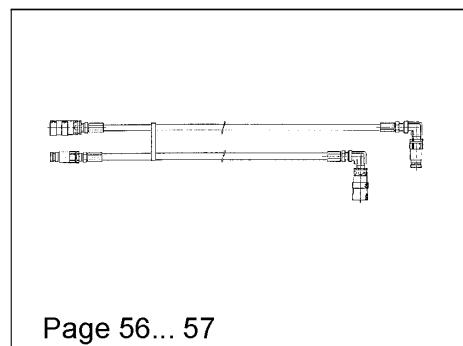
Page 44 ... 47



Page 48 ... 53



Page 54 ... 55



Page 56 ... 57

Fig. ds-toc1.tif

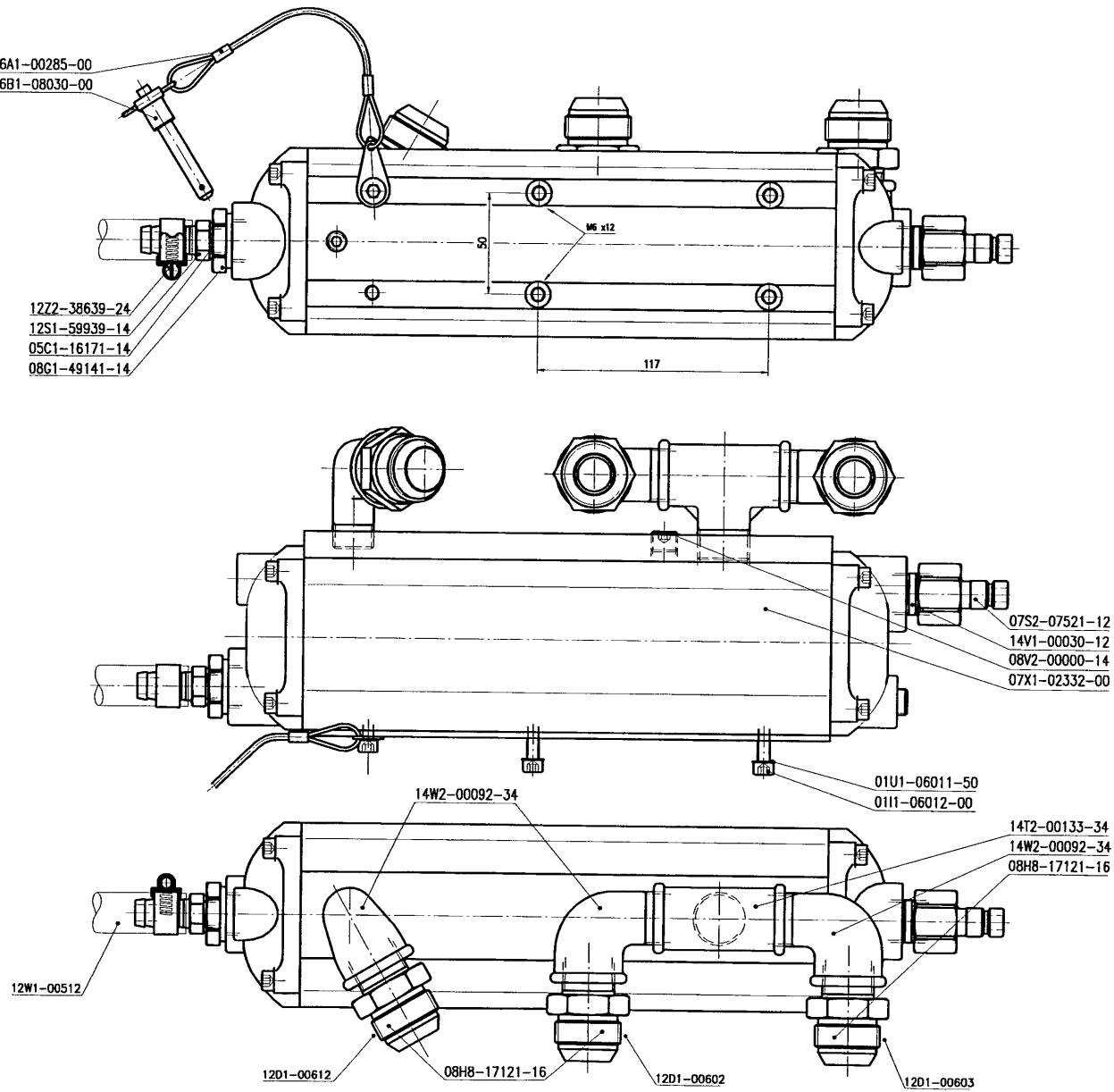


Fig. 2oelkuel.tif

<b>99MA-60062-20</b>	<b>Oelkühler</b>	<b>Radiateur d'huile</b>	<b>Oil cooler</b>	<b>Serbatoio dell'olio</b>
01I1-06012-00	Inbus-Schraube	Vis à six pans creux	Allen head screw	Vite ad esagono cavo
01U1-06011-50	U-Scheibe	Rondelle en U type M6	U-Washer type M6	Rosetta
05C1-16171-14	Kupferdichtung G 1/4"	Joint cuivre G 1/4"	Sealing washer G 1/4"	Guarnizione in rame G 1/4"
06A1-00285-00	Befestigungskabel	Câble de fixation	Fixing lever	Cavo di fissaggio
06B1-08030-00	Bolzen	Goupille rapide 8 x 30	Quick separating pin	bullone
07S2-07521-12	Stecknippel 1/2 I 1-WR521	Raccord à rallonge 1/2 I	Plug nipple 1/2 I	Raccordo innestabile 1/2 I 1-WR521
07X1-02332-00	Oelkühler Nr. 2332	Radiateur d'huile Nr. 2332	Oil cooler No. 2332	Serbatoio dell'olio Nr. 2332
08G1-49141-14	Gew.red. G1/2 A-G1/4 I	Réduction 1/2 E - 1/4 I	reduction fitting	riduzione 1/2 E - 1/4 I
08H8-17121-16	Ger.Boerdel 3/4NPT-37° JI"	Bordage 3/4NPT-37° JI"	Fitting 3/4 NPT-37° JIC"	Bordatura 3/4NPT-37° JI"
08V2-00000-14	Verschlusschraube	Bouchon fileté G 1/4"	Stopper screw	vite di bloccaggio
12S1-59939-14	Aussengewindetülle G 1/4"	douille avec filetage mâle G 1/4"	Outer Thread Socket G1/4"	Boccola con filettatura esterna G 1/4"
12Z2-38639-24	Schlauchbride ABA 15-24	Collier ABA 15-24	ABA Hose Clip 15-24	staffa di serraggio per tubi flessibili
14T2-00133-34	T-Stück 3/4"	Raccord T 3/4"	T-Piece 3/4"	Raccordo a T T 3/4"
14V1-00030-12	Verlängerung	allongement	Toothed extension	prolungamento
14W2-00092-34	Anschlusstück	pièce de raccord (GF)	GF-Angle 92 G3/4A-3/4" I"	Pezzo di raccordo

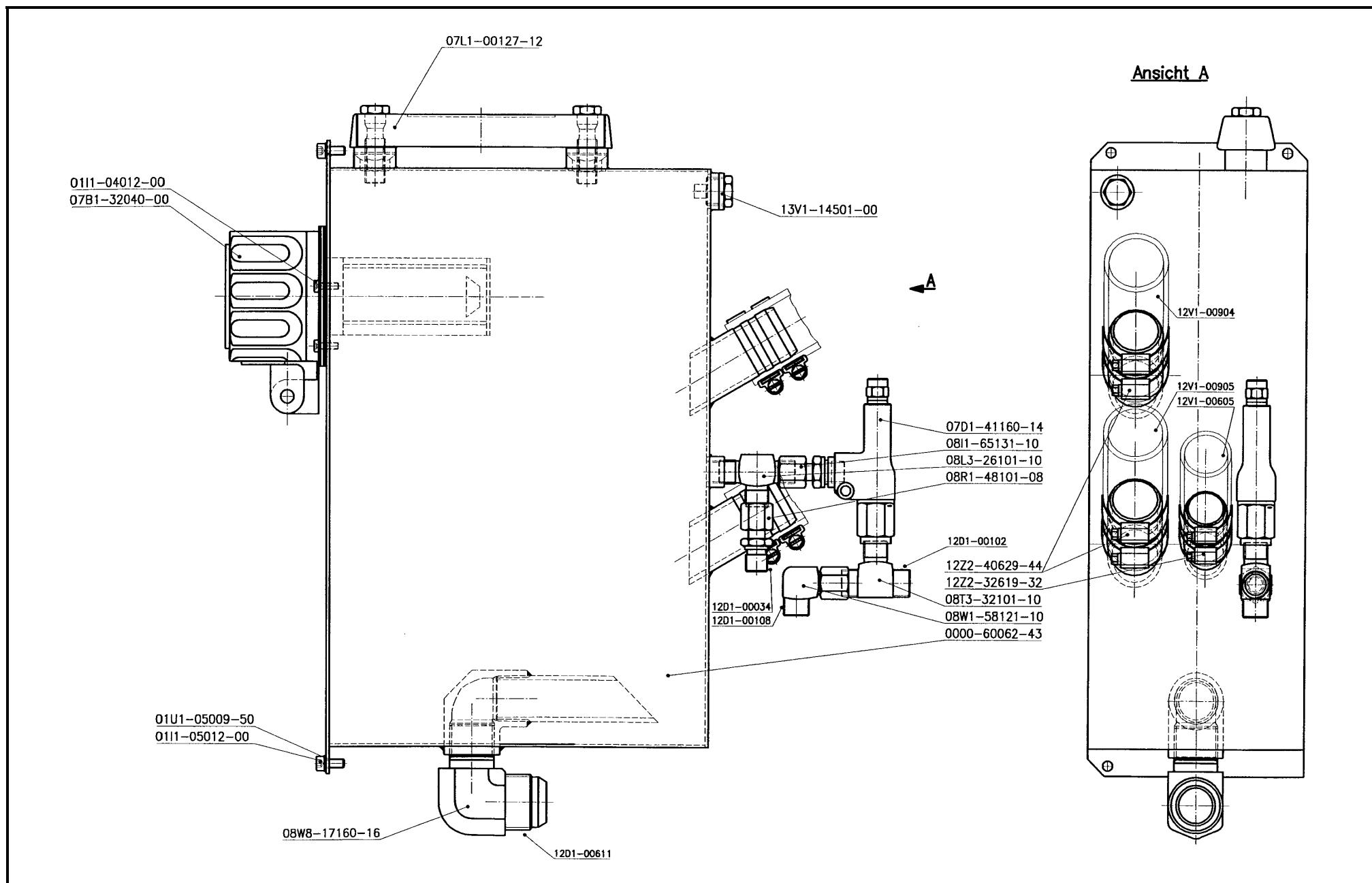


Fig. 2oeltank.tif

<b>99MA-60062-48 Oeltank DK-S</b>		<b>Réservoir à huile DK-S</b>	<b>Oil tank DK-S</b>	<b>Serbatoio dell'olio DK-S</b>
0000-60062-43	Oeltank DK-S	Réservoir à huile DK-S	Oil tank	Serbatoio dell'olio DK-S
01I1-04012-00	Inbus-Schraube	Vis à six pans creux	Allen head screw	Vite ad esagono cavo
01I1-05012-00	Inbus-Schraube	Vis à six pans creux	Allen head screw	Vite ad esagono cavo
01U1-05009-50	U-Scheibe	Rondelle	Washer	Rosetta
07B1-32040-00	Filter kpl	Elément pour filtre KPL	Filter element	Elemento per filtro KPL
07D1-41160-14	Druckbegrenzungsventil	Souape de limitation	Pressure control valve	Valvola di limitazione della pressione
07L1-00127-12	Oelstand FSA 127-1.1/12	Niveau d'huile FSA 127-1.1/12	Oil level FSA 127-1.1/12	Livello dell'olio FSA 127-1.1/12
08I1-65131-10	Ger.Aufsteckst. 1/4-10L	Raccord 1/4 E - 10L I"	Fitting 1/4-10L	Raccordo diritto 1/4-10L
08L3-26101-10	L-Verschr. 1/4NPT-10L	raccord à vis 1/4NPT-10L	L-fitting 1/4-10"	Collegamento a vite 1/4NPT-10L
08R1-48101-08	Red.Einsatz Rohr 10-08 L	insert de réduction pour tube	Reduction fitting	Attacco di riduzione per tubo 10-08 L
08T3-32101-10	T-Verschr. 1/4NPT-10L	vissage a T 1/4NPT-10L	T-fitting 1/4-10"	Avvitamento a T 1/4NPT-10L
08W1-58121-10	Winkelverschr. Rohr 10L	Raccord à vis coudé pour tube	Elbow fitting Tube 10	Avvitamento angolare per tubo 10L
08W8-17160-16	W-Boerdel 3/4 NPT-37°JIC"	Bordage W 3/4 NPT-37°JIC"	A-fitting 3/4 NPT-37°JIC"	bordatura W 3/4 NPT-37°JIC"
12Z2-32619-32	Schlauchbride ABA 22-32	Bride de serrage p. tuyaux flex.	Hose Clamp ABA 22-32	staffa di serraggio per tubi flessibili
12Z2-40629-44	Schlauchbride ABA 32-44	Bride de serrage pour tuyaux flex.	Hose clamp	staffa di serraggio per tubi flessibili
13V1-14501-00	Verschl.schr.m.Magn. 3/8	Vis avec aimant G 3/8	Magnetic lock. screw 3/8	Avvitamento con magnete G 3/8

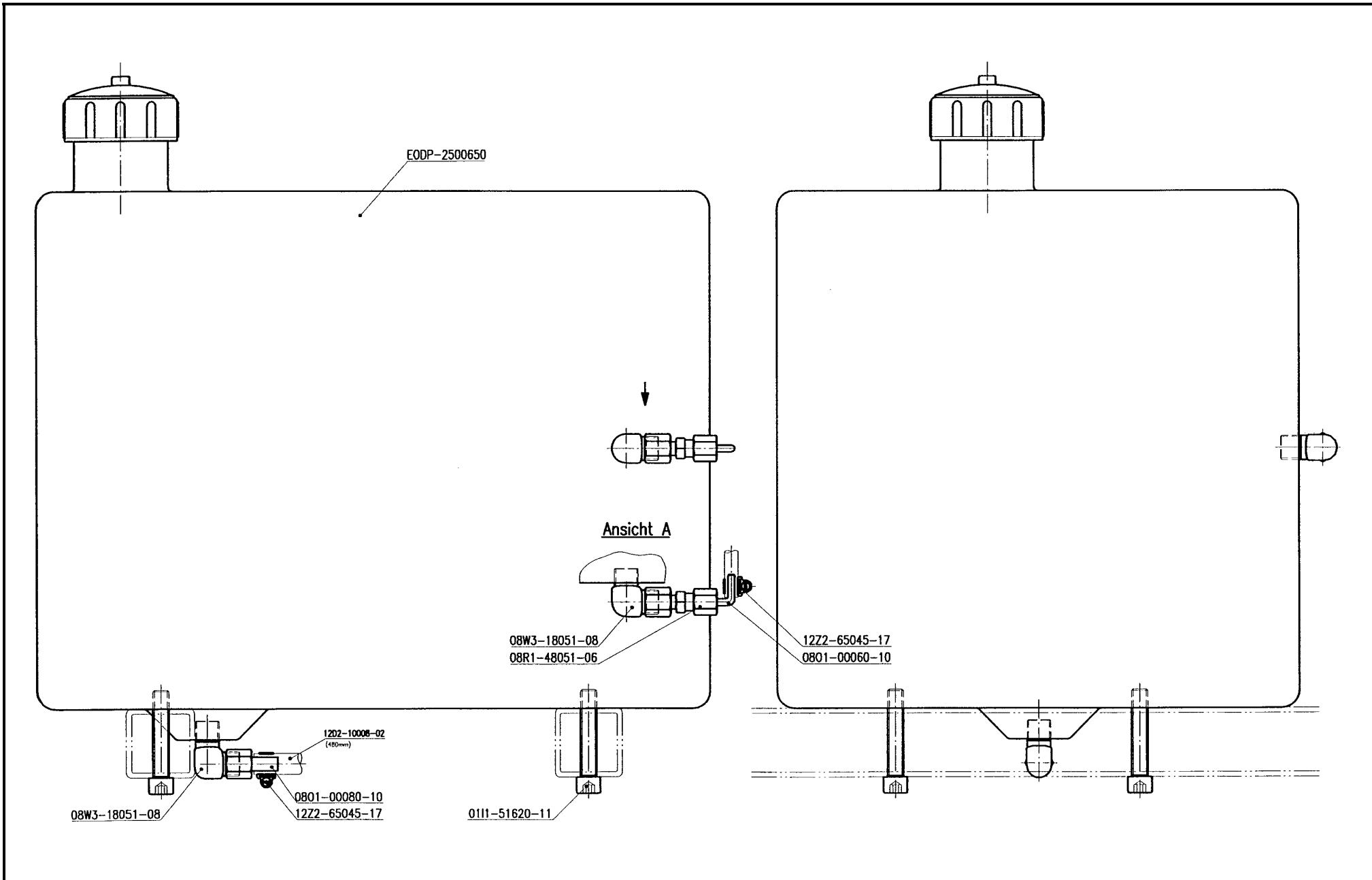


Fig. 2dsltank.tif

<b>99MA-60062-50</b>	<b>Kraftstofftank</b>	<b>Réservoir d'essence</b>	<b>Fuel tank</b>	<b>Serbatoio benzina</b>	
01I1-51620-11	Inb.-Schr.	Vis à six pans creux	Allen head screw	Vite ad esagono cavo	4
08O1-00060-10	Hydraulikrohr Ø 6x1mm	Tuyau hydraulique Ø 6x1mm	Hydraulic pipe Ø 6x1mm	Tubo idraulico Ø 6x1mm	0.05
08O1-00080-10	Hydraulikrohr Ø 8x1mm	Tuyau hydraulique Ø 8x1mm	Hydraulic pipe Ø 8x1mm	Tubo idraulico Ø 8x1mm	0.03
08W3-18051-08	Anschlussstück	Raccord 1/4-08"	Angle Screw Connector	Pezzo di raccordo	2
12Z2-65045-17	Schlauchbride ABA 11-17	Bride de serrage pour tuyaux flex.	Hose clamp	staffa di serraggio per tubi flessibili	2
08R1-48051-06	Red. Einsatz Rohr 8-6L	Red. Einsatz Rohr 8-6L	Red. Einsatz Rohr 8-6L	Red. Einsatz Rohr 8-6L	1
EODP-2500650	Kraftstofftank	Réservoir d'essence	Fuel tank	Serbatoio benzina	1

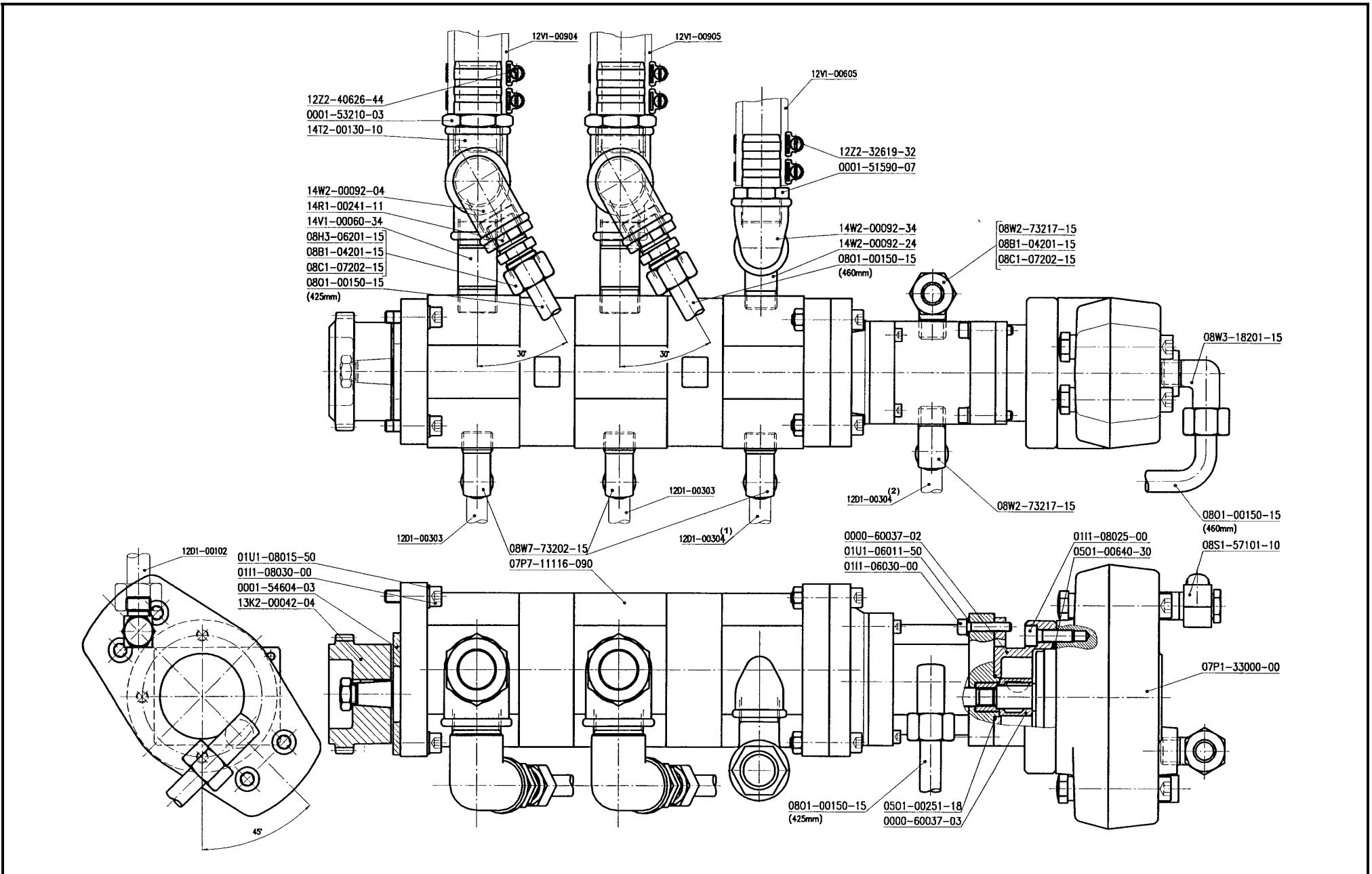


Fig. 2puturm.tif

<b>99MA-60062-47</b>	<b>Pumpenturm DK-S</b>	<b>Tour de pompe DK-S</b>	<b>Pump tower DK-S</b>	<b>Torre della pompa DK-S</b>
0000-60037-02	Flansch zu HAWE R1,7/1.7	Flasque	Flange	flangia 1
0000-60037-03	Kupplungshülse CR-3/AD-S3	Douille d'embrayage	Coupling bush CR-3/AD-S3	Manicotto di attacco 1
0001-51590-07	Nippel zu Öltank	Raccord mâle res. d'huile	Nipple for oil tank	Raccordo per il serbatoio dell'olio 1
0001-53210-03	Saugstutzen G1"	Tubulure d'aspiration	Suction stub G1"	Manicotto di aspirazione 2
0001-54604-03	Zentrierscheibe	Anneau de centrage	Centering ring	anello di centraggio 1
13K2-00042-04	Bogenzahn-Kupplung M42	couplage-couronne dentée M42	Bend tooth coupling M42	accoppiamento-corona dentata M42 1
01I1-06030-00	Inbusschraube	Vis à six pans creux	Allen head screw	Vite ad esagono cavo 4
01I1-08025-00	Inbus-Schraube M 8x 25	Vis à six pans creux M 8 x 25	Allen head screw M 8x25	Vite ad esagono cavo M 8x 25 4
01I1-08030-00	Inbus-Schraube	Vis à six pans creux	Allen head screw	Vite ad esagono cavo 4
01U1-06011-50	U-Scheibe	Rondelle en U type M6	U-Washer type M6	rondella a U 4
01U1-08015-50	U-Scheibe M8	Rondelle en U M8	U-Washer M8	rondella a U M8 4
05O1-00251-18	O-Ring 25.12x1.78 N70	anneau torique d'étanchéité	O-ring 25.12x1.78 N70	guarnizione OR 25.12x1.78 N70 1
05O1-00640-30	O-Ring 64x3 N 70	anneau torique d'étanchéité	O-ring 64x3 N70	guarnizione OR 64x3 N 70 1
07P1-33000-00	HAWE R 3.3	Pompe HAWE R 3.3	Pump HAWE R 3,3	Pompa HAWE R 3.3 1
07P7-11116-090	SAUER 4-fach Pumpe RD-S	Groupe de pompes SAUER 4X	SAUER quad pump RD-S	Gruppo pompe SAUER 4X 1
08B1-04201-15	Ueberwurfmutter 15 L	écrou d'accouplement 15 L	Cap Nut 15	Dado a risvolto 15 L 4
08C1-07202-15	Schneidring Rohr 15	Bagne coupante tube 15	Cutting Ring Tube 15	Anello maschiente tubo 15 4
08H3-06201-15	Ger.Verschr. 1/2NPT-15L	Raccord 1/2 npt E-15L E"	Straight fitting 1/2-15"	Avvitamento diritto 1/2NPT-15L 2
08S1-57101-10	Anschlussstück	pièce de raccord 90° orientable	Swivelling Bolt fitting	Pezzo di raccordo 1
08O1-00150-15	Hydraulikrohr Ø15mm	Tuyau hydraulique Ø15mm	Hydraulic pipe Ø15mm	tubo idraulico Ø15mm 0.32
08O1-00150-15	Hydraulikrohr Ø15mm	Tuyau hydraulique Ø15mm	Hydraulic pipe Ø15mm	tubo idraulico Ø15mm 0.46
08W2-73217-15	Winkelverschr. M18-15L	Raccord à vis coudée M18-15L	Fitting M18-15L	Avvitamento angolare M18-15L 2
08W3-18201-15	Winkelverschr. 1/2NPT-15L	Raccord à vis coudé	Angle Screw Conn.	Avvitamento angolare 1/2NPT-15L 1
08W7-73202-15	Winkelverschr.1/2LRK 15L"	Raccord à vis coudé 1/2LRK 15L"	Angle Screw Conn.	Avvitamento angolare .1/2LRK 15L" 3
12Z2-32619-32	Schlauchbride ABA 22-32	Bride de serrage pour tuyaux flex.	Hose Clamp	staffa di serraggio per tubi flessibili 2

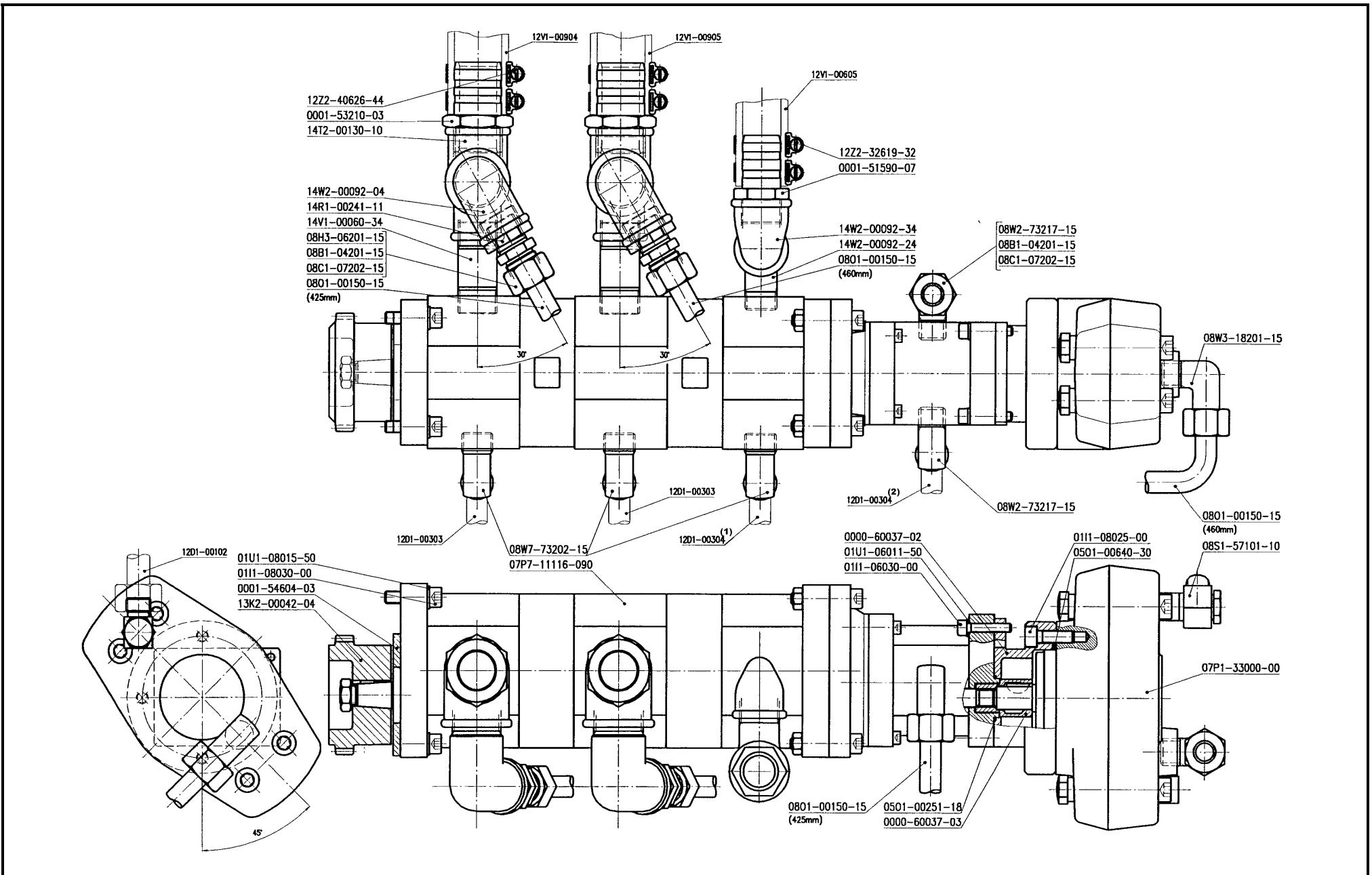


Fig. 2puturm.tif

<b>99MA-60062-47</b>	<b>Pumpenturm DK-S</b>	<b>Tour de pompe DK-S</b>	<b>Pump tower DK-S</b>	<b>Torre della pompa DK-S</b>
12Z2-40629-44	Schlauchbride ABA 32-44	Bride de serrage pour tuyaux flex.	Hose clamp	staffa di serraggio per tubi flessibili
14R1-00241-11	Reduktion 241 3/4A-1/2"l"	Réduction 241 3/4A-1/2"l"	Reduction fitting	Riduzione 241 3/4A-1/2"l"
14T2-00130-10	GF-T-Stück 1/1" / 3/4"	Raccord à T 1/1" / 3/4"	Fitting 1/1" / 3/4"	Raccordo a T 1/1" / 3/4"
14V1-00060-34	Verlängerung 3/4x 60"	allongement 3/4x 60"	Extension	prolungamento 3/4x 60"
14W2-00092-04	GF-Winkel 1 - 3/4"	raccord angulaire 1 - 3/4"	Fitting 1 - 3/4"	raccordo angolare 1 - 3/4"
14W2-00092-24	GF-Winkel 1/2 - 3/4"	raccord angulaire 1/2 - 3/4"	Fitting 1/2 - 3/4"	raccordo angolare 1/2 - 3/4"
14W2-00092-34	Anschlussstück	Raccorde coudé (GF)	GF-Angle 92 G3/4A-3/4"l"	pezzo di raccordo

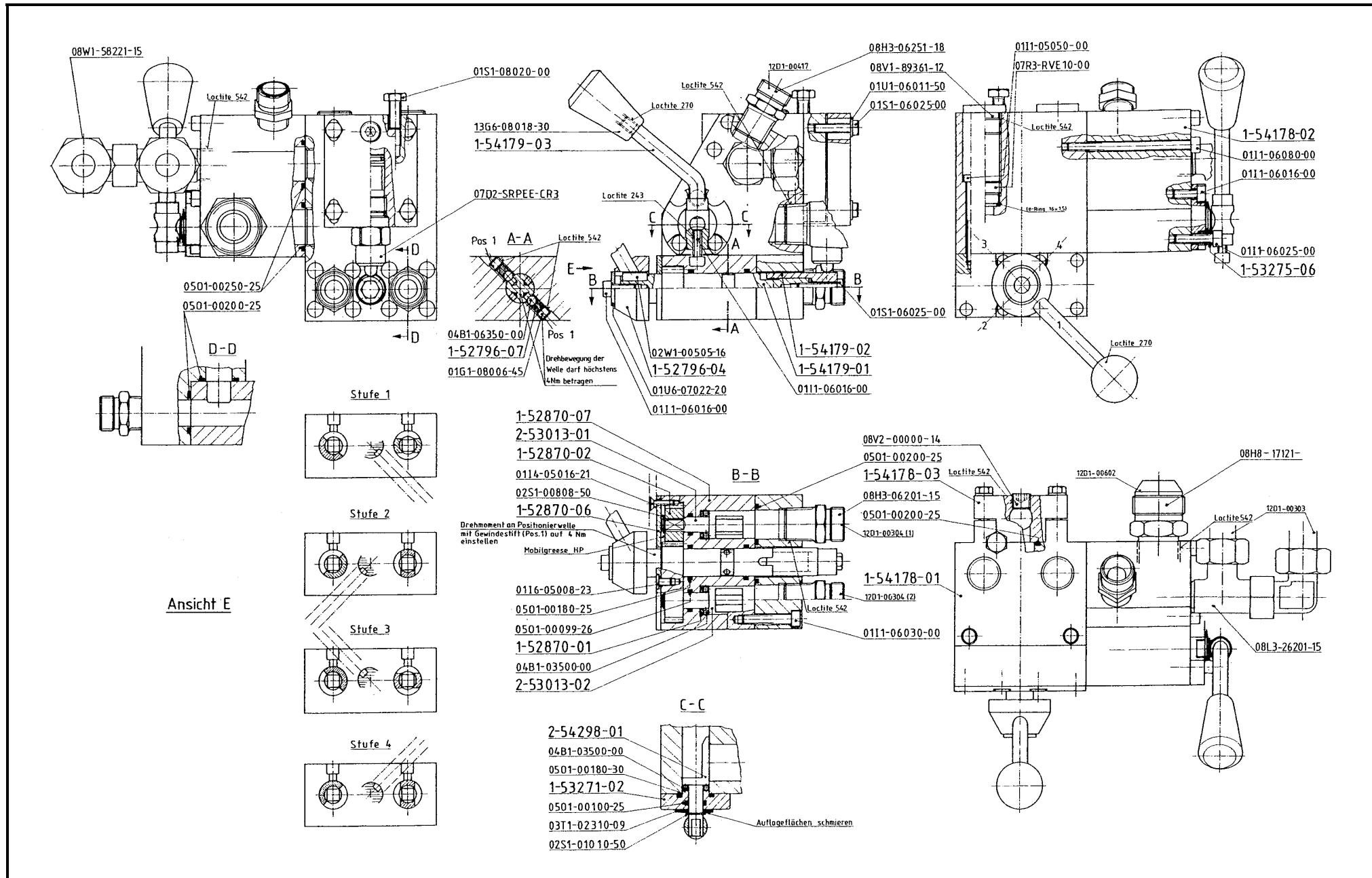


Fig. 2steuve.tif

<b>99MA-60062-34</b>	<b>Steuerschieb. DK-S/USA-S</b>	<b>Vanne pilote DK-S/USA-S</b>	<b>Contol slide valve DK-S/USA-S</b>	<b>Cursore di comando DK-S/USA-S</b>
0001-52796-04	Schalthebel Steuerventil	Poignée à levier de la vanne pilote	Control valve lever	Leva di comm. della valvola di comando
0001-52796-07	Rastfeder Eladur CR/BR-4	Ressort à cran d'arrêt Eladur	Engaging spring Eladur CR/BR-4	Molla a tacco d'arresto Eladur CR/BR-4
0001-52870-01	Laufring	Bague de roulement	Slide ring	Anello di scorrimento
0001-52870-02	Zahnrad zu CR-Ventil	Roue dentée pour soupape CR	Gearwheel for CR-Valve	Ruota dentata per valvola CR
0001-52870-06	Gehäusedeckel CR	Couvercle du boîte CR	Case cover	Coperchio scatola CR
0001-52870-07	Ventilkörper CR	Corps de soupape CR	Valve body CR	Corpo della valvola CR
0001-53271-02	Schieberdeckel	Couvercle de la vanne à obturat.	Slide valve cover	Coperchio della valvola a cassetto
0001-53275-06	Distanzhülse	Tube d'écartement	Spacer tube	Distanziatore cilindrico
0001-54178-01	Sammelblock CR-3	Bloc collecteur CR-3	Collector block CR-3	Blocco di raccolta CR-3
0001-54178-02	Ein/Ausventil CR-3	Soupape marche/arrêt CR-3	Valve on/off CR-3	Valvola ON/OFF CR-3
0001-54178-03	DBV-Schieber CR-3	Curseur DBV CR-3	DBV-square plate CR-3	Tassello mobile DBV CR-3
0001-54179-01	Positionierwelle	Arbre de positionnement	Positioning shaft	Albero di posizionamento
0001-54179-02	Nockenwelle CR-3	Arbre à comes CR-3	Cam shaft CR-3	Albero a camme CR-3
0001-54179-03	Ventilhebel	Culbuteur	Lever for valve	Bilanciere
0002-53013-01	Drehschieber gerade CR	Tiroir rotatif droit CR	Straight Rotary slide valve CR	Cassetto rotativo diritto CR
0002-53013-02	Drehschieber 45 Grad	Tiroir rotatif 45 dégrés	Rotary valve 45 degree	Cassetto rotativo 45 gradi
0002-54298-01	Drehschieber	Tiroir rotatif	Rotary valve	Cassetto rotativo
01G1-08006-45	Gewindestift	vis sans tête M8 x 6	Allen head screw M8 x 6	vite senza testa completamente filettata
01I1-05050-00	Inbus-Schraube	Vis à six pans creux	Allen head screw	vite ad esagono cavo
01I1-06016-00	Inbusschraube	Vis à six pans creux	Allen screw	vite ad esagono cavo
01I1-06025-00	Inbus-Schraube	Vis à six pans creux	Allen head screw	vite ad esagono cavo
01I1-06030-00	Inbusschraube	Vis à six pans creux	Allen head screw	vite ad esagono cavo
01I1-06080-00	Inbus-Schraube	Vis à six pans creux	Allen head screw	vite ad esagono cavo
01I4-05016-21	Senkkopfschraube	Vis à tête fraisée	Countersunk head screw	Vite a testa svasata
01I6-05008-23	Imbusschraube	Vis à six pans creux	Allen head screw	vite ad esagono cavo
01S1-06025-00	6kt-Schraube M6x 25	boulon à tête hexagonale M6x 25	Hexagonal screw M6x25	vite a testa esagonale M6x 25
01S1-08020-00	6 kt-Schraube	Boulon à tête hexagonale	Hexagonal screw	vite a testa esagonale
01U1-06011-50	U-Scheibe	Rondelle en U type M6	U-Washer type M6	rosetta
01U6-07022-20	U-Scheibe	Rondelle	Washer	rosetta
02S1-00808-50	Seegering Welle	Anneau Seeger pour arbre	Circlip for shaft	anello Seeger per albero

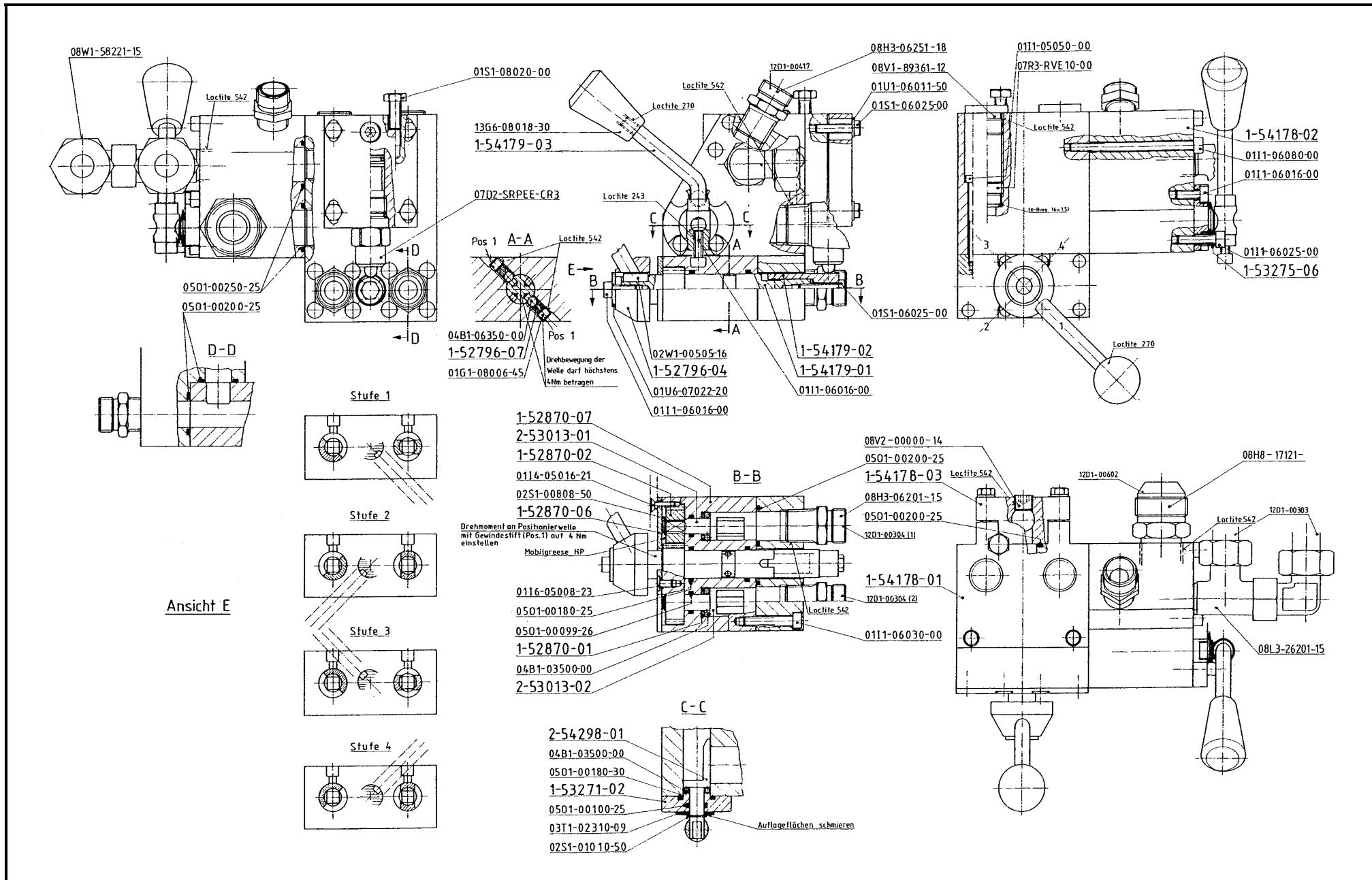


Fig. 2steuve.tif

<b>99MA-60062-34</b>	<b>Steuerschieb. DK-S/USA-S</b>	<b>Vanne pilote DK-S/USA-S</b>	<b>Contol slide valve DK-S/USA-S</b>	<b>Cursore di comando DK-S/USA-S</b>
02S1-01010-50	Seegering Welle 10	Anneau Seeger (arbre 10)	Circlip for shaft 10	anello Seeger per albero 10
02W1-00505-16	Wellenkeil	Clavette d'arbre	Shaft wedge	cuneo dell'albero
03T1-02310-09	Tellerfeder	Rondelle à ressort	Disk spring	molla a tazza
04B1-03500-00	Kugel	Bille Ø 3,5 mm	Ball Ø 3,5 mm	Sfera Ø 3,5 mm
04B1-06350-00	Kugel Dm 6,35 1/4 Inch	Bille Dm 6,35 1/4 Inch	Ball dia 6,35 1/4 Inch	Sfera Diam 6,35 1/4 Inch
05O1-00099-26	O-Ring 9,92x2,62 N 90	anneau torique d'étanchéité	O-ring seal	guarnizione OR 9,92x2,62 N 90
05O1-00100-25	O-RING 10X2,5 N70	Anneau torique d'étanchéité	O-Ring 10x2	guarnizione OR
05O1-00180-25	O-Ring 18x2,5 N 90	Anneau torique d'étanchéité	O-ring seal	guarnizione OR
05O1-00180-30	O-RING 18X3	Anneau O-Ring" 18x3 N 70"	O-ring seal	guarnizione OR
05O1-00200-25	O-Ring 20x2,5 N 70	Anneau O" (O-Ring)"	O-ring seal	guarnizione OR
05O1-00250-25	O-RING 25X2,5	O-ring 25X2,5	O-ring seal	guarnizione OR
07D2-SRPEE-CR3	Druckbegr.ventil CR-3	Soupape de limitation	Pressure relief valve	Valvola di limitazione di pressione
07R3-RVE10-00	Rückschlagventil RVE-10	Soupape de non-retour	Back pressure valve RVE10	Valvola di non ritorno
08H3-06201-15	Ger.Verschr. 1/2NPT-15L	vissage droit	Straight fitting 1/2-15"	Avvitamento diritto
08H3-06251-18	Ger.Verschr. 1/2NPT-18L	vissage droit	Fitting 1/2NPT-18L"	Avvitamento diritto
08H8-17121-16	Ger.Boerdel 3/4NPT-37° JI"	Bordage droit	Fitting 3/4 NPT-37° JIC"	bordatura diritta
08L3-26201-15	L-Verschr. 1/2NPT-15L	Raccord en L	L-Screw Conn. 1/2-15"	Avvitamento a L
08V1-89361-12	Verschlusschr. 1/2-zyl.	Bouchon cylindrique	Stopper screw 1/2 cylindrical	tappo a vite cilindrica
08V2-00000-14	Verschlussschraube	Bouchon cylindrique	Stopper screw	tappo a vite cilindrica
08W1-58221-15	Anschlussstück	pièce de raccordement	Angle Connector Tube 15	elemento di raccordo
13G6-08018-30	Konusknopf	bouton conique	Ball handle	bottone conico

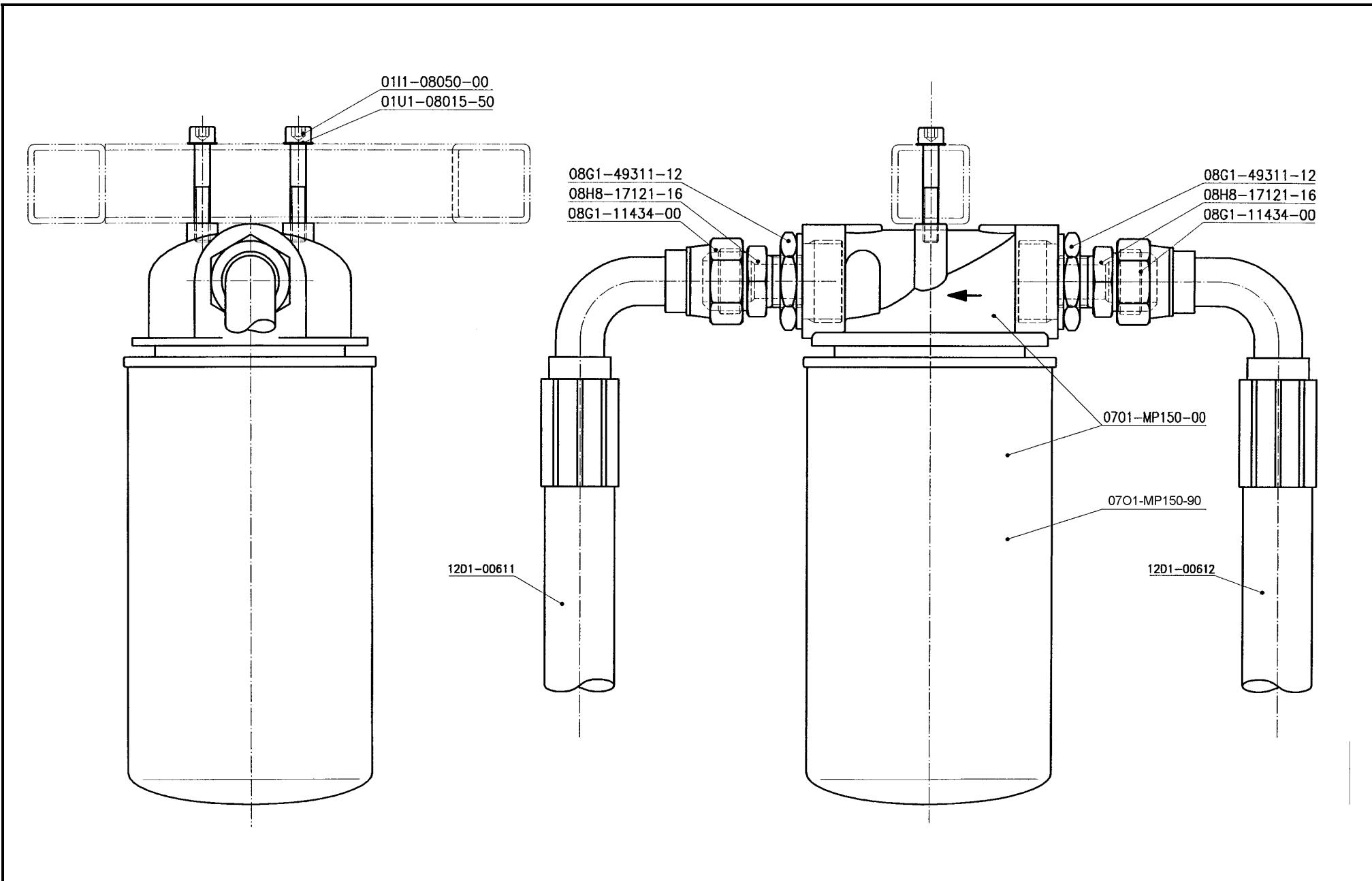


Fig. 2oelfilt.tif

<b>99MA-60062-27</b>	<b>Oelfilter DK-S</b>	<b>Filtre d'huile DK-S</b>	<b>Oil filter</b>	<b>filtro dell'olio DK-S</b>
01I1-08050-00	Inbus-Schraube	Vis à six pans creux	Allen head screw	Vite ad esagono cavo
01U1-08015-50	U-Scheibe M8	Rondelle U M8	U-washer M8	Rosetta
07O1-MP150-00	Rücklauffilter kpl. MPS 150	Filtre de retour kpl. MPS 150	Backflow filter cpl.	Filtro per riflusso compl.
07O1-MP150-90	Rücklauffilterpatrone MPS 150	Elément du filtre MPS 150	Backflow filter	Filtro per riflusso
08G1-11434-00	Gew.red. G1 1/4 A-G3/4 I	Reducit. Vissage G1 1/4 A-G3/4 I	Thread reduction	Riduzione G1 1/4 A-G3/4 I
08G1-49311-12	Gew.red. G 1 1/4 A-G1/2 I	Reducit. Vissage 1 1/4 E-1/2 I"	Thread reduction	Riduzione 1 1/4 E-1/2 I"
08H8-17121-16	Ger.Boerdel 3/4NPT-37° JI"	Bordage 3/4NPT-37° JI"	Fitting 3/4 NPT-37° JIC"	Bordatura diritta 3/4NPT-37° JI"

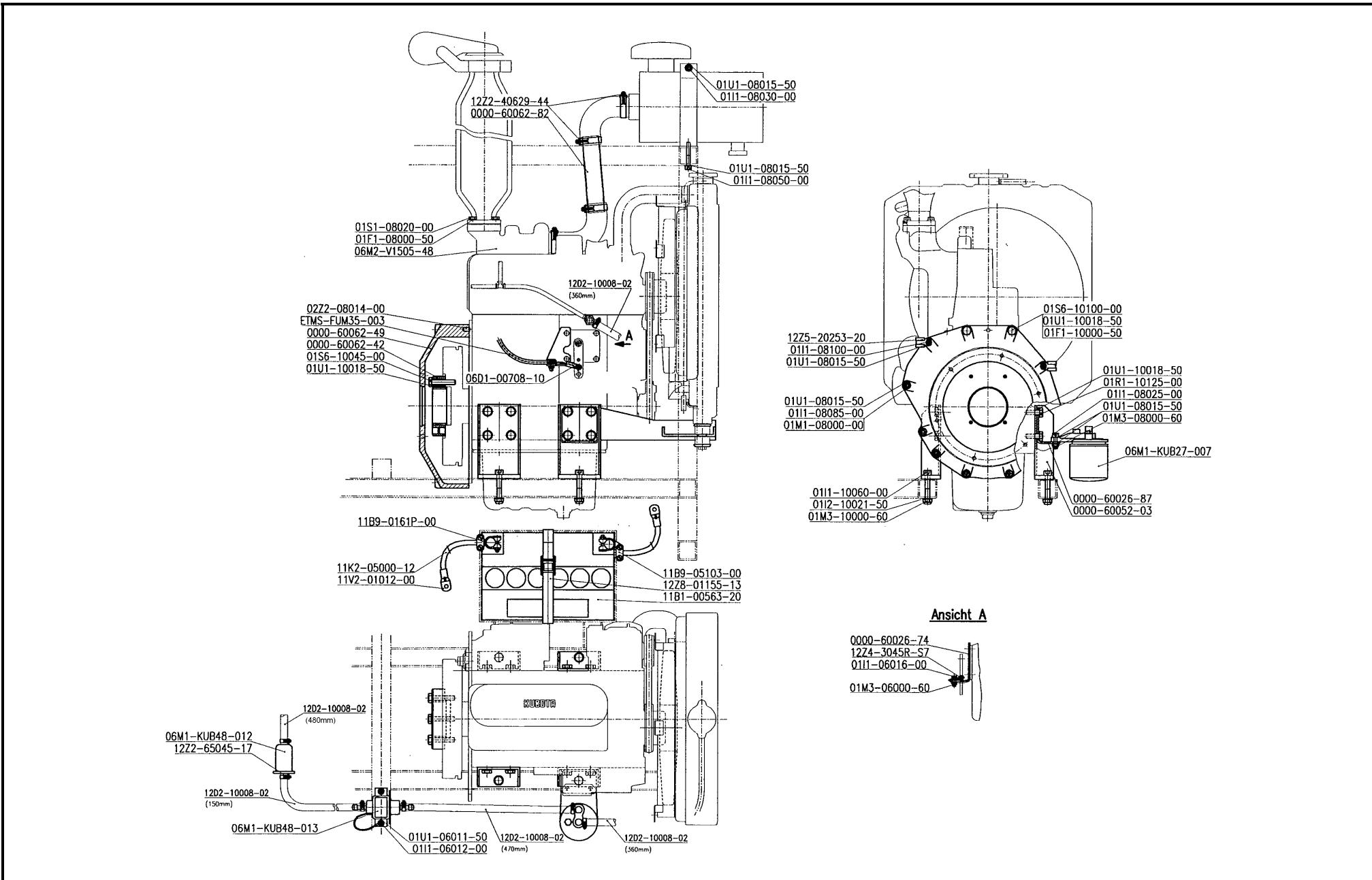


Fig. 2moteinb.tif

<b>99MA-60062-25 Motoreinbau DK-S</b>		<b>Moteur DK-S Motor assembly DK-S</b>		<b>Motore DK-S</b>
0000-60026-74	Gaszughalter	appui de traction des gaz	Throttle cable fixture	supporto del tirante del gas
0000-60026-87	Filterhalter	appui du filtre	Filter fixture	supporto del filtro
0000-60052-03	Motorhalter DK-S	appui du moteur DK-S	Motor fixture	supporto del motore DK-S
0000-60062-42	Kupplungsflansch (BoWex)	Flasque d'embrayage (BoWex)	Coupling flange	Flangia del dispositivo di accoppiamento
0000-60062-49	Kupplungsglocke KUBOTA	cloche d'embrayage KUBOTA	Coupling bowl	leva del dispositivo di accoppiamento
0000-60062-82	Ansaugrohr	Tubulure d'aspiration	Suction tube	Tubo d'aspirazione
01F1-08000-50	Federring	Rondelle élastique bombée	Spring washer	Rondella elastica
01F1-10000-50	Federring	Rondelle élastique bombée	Spring washer	Rondella elastica
01I1-06012-00	Inbus-Schraube	Vis à six pans creux	Allen head screw	Vite ad esagono cavo
01I1-06016-00	Inbusschraube	Vis à six pans creux	Allen screw	Vite ad esagono cavo
01I1-08025-00	Inbus-Schraube M 8x 25	Vis à empreinte M 8 x 25	Allen head screw M 8x25	Vite ad esagono cavo M 8x 25
01I1-08050-00	Inbus-Schraube	Vis à six pans creux	Allen head screw	Vite ad esagono cavo
01I1-08085-00	Inbus-Schraube M 8x85	Vis à six pans creux	Allen head screw	Vite ad esagono cavo M 8x85
01I1-08100-00	Inbus-Schraube	Vis à six pans creux	Allen head screw	Vite ad esagono cavo
01I1-10060-00	Inbus-Schraube	Vis à six pans creux	Allen head screw	Vite ad esagono cavo
01M1-08000-00	Mutter 6 kt	Ecrou hexagonal	Nut hexagonal	bullone esagonale
01M3-06000-60	Stop-Mutter M6 nied.Form	Ecrou autoblocant M6	Stop nut M6, half size	Dado d'arresto M6 forma appiattita
01M3-08000-60	Stop-Mutter nied. Form	Ecrou d'arrêt forme basse	Stop nut low prof.	Dado d'arresto forma appiattita
01M3-10000-60	Stop-Mutter nied. Form	Ecrou d'arrêt forme basse	Stop nut low prof.	Dado d'arresto forma appiattita
01R1-10125-00	6ktSchr M10x1.25x30 Feing	boulon à tête hexagonale	Hexagonal screw	vite a testa esagonale M10x1.25x30 Feing
01S1-08020-00	6 kt-Schraube	Boulon à tête hexagonale	Hexagonal screw	vite a testa esagonale
01S1-08030-00	6 kt-Schraube	Boulon à tête hexagonale	Hexagonal screw	vite a testa esagonale
01S6-10045-00	6Kt.Schr. M10x1.25/45	Boulon à tête hexagonale	Hexagonal screw	vite a testa esagonale M10x1.25/45
01S6-10100-00	6Kt.Schr. M10x1.25/100	Boulon à tête hexagonale	Hexagonal screw	vite a testa esagonale M10x1.25/100
01U1-06011-50	U-Scheibe	Rondelle en U type M6	U-Washer type M6	rosetta
01U1-08015-50	U-Scheibe M8	Rondelle U M8	U-Washer type M8	rosetta M8
01U1-10018-50	U-Scheibe	Rondelle	U-Washer	rosetta
01U2-10021-50	U-Scheibe gross	Rondelle large	U-Washer large	rosetta grande
02Z2-08014-00	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Straight pin	spina cilindrica
06D1-00708-10	Gabel zu Kubota-Turbo	Fourche pour Kubota-Turbo	Fork for Kubota-Turbo	forcella per turbo Kubota

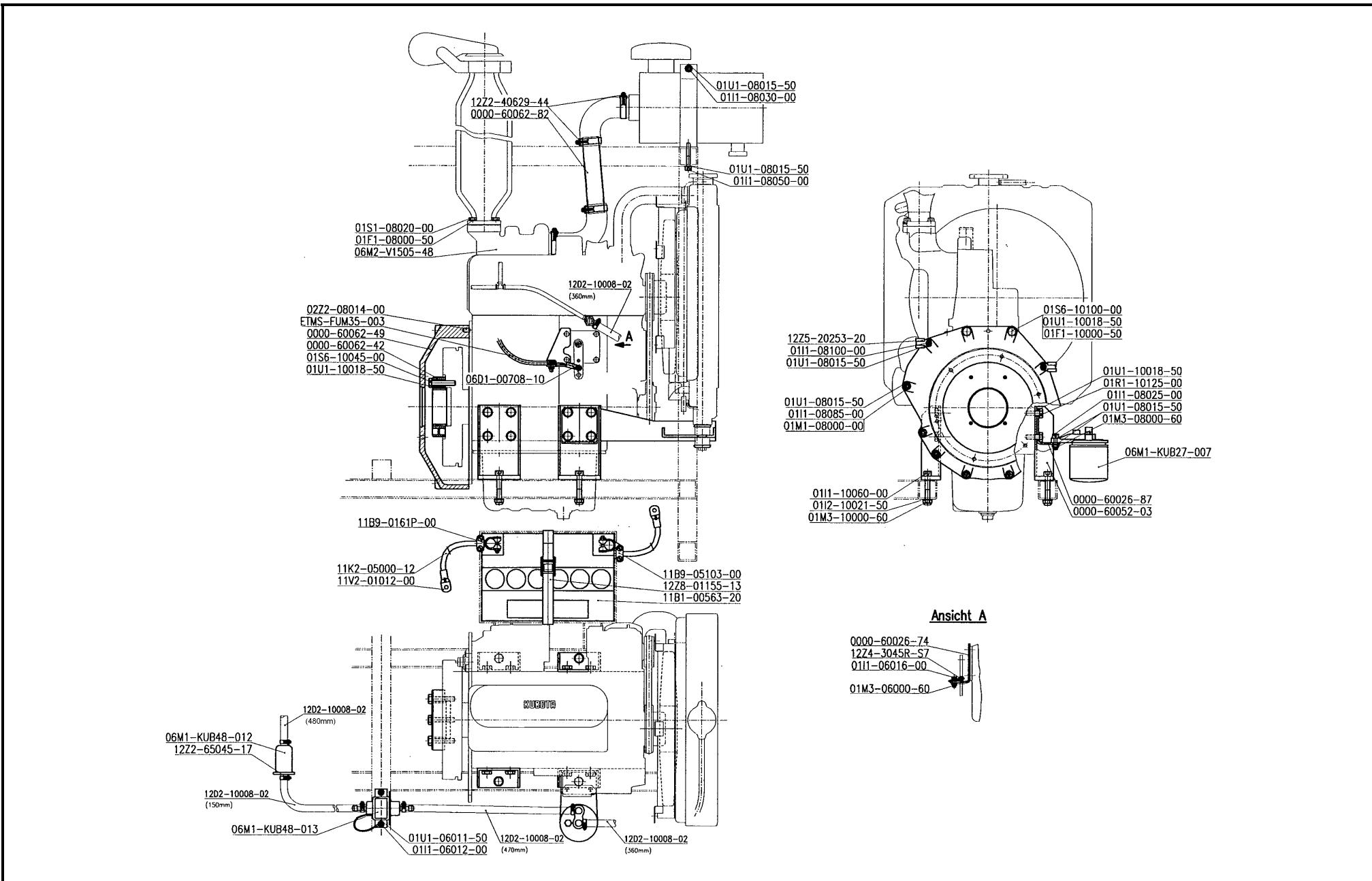


Fig. 2moteinb.tif

<b>99MA-60062-25 Motoreinbau DK-S</b>		<b>Moteur DK-S Motor assembly DK-S</b>		<b>Motore DK-S</b>	
06M2-V1505-48	Dieselmotor Kubota V1505	Moteur Diesel Kubota V1505	Diesel engine	Motore Diesel Kubota V1505	1
06M9-KUB27-007	Kraftstofffilter 27/48 PS	Filtre à essence 27/48 CV	Fuel filter 27/48 HP	Filtro della benzina 27/48 PS	1
06M9-KUB48-012	Vorfilter	Préfiltre	Pre-Filter	Prefiltro	1
06M9-KUB48-013	Kraftstoffpumpe	Pompe de carburant	Fuel pump	Pompa della benzina	1
11B1-00563-20	Batterie	Batterie	Battery	Batteria	1
11B9-0161P-00	Batterieklemme plus	Borne de batterie (+)	Battery terminal (+)	Morsetto di batteria (+)	1
11B9-05103-00	Batterieklemme minus	Borne de batterie (-)	Battery terminal (-)	Morsetto di batteria (-)	1
11K2-05000-12	T-Litze 35mm2 schwarz Bat	Toron T 35mm2 noir Bat	T-litz wire	Cavetto T 35mm2 nero Bat	2
11V2-01012-00	Kabelschuh	Cosse de câble	Cable clamp	Capocorda	2
12Z2-40629-44	Schlauchbride ABA 32-44	Collier de serrage	Hose clamp	Staffa di serraggio per tubi flessibili	4
12Z2-65045-17	Schlauchbride ABA 11-17	Collier de serrage	Hose clamp	Staffa di serraggio per tubi flessibili	7
12Z4-3045R-S7	Rohrschelle HCCF-27D Dm 7	Collier pour tuyaux	Tube clamp	Staffa per tubi HCCF-27D Dm 7	1
12Z5-20253-20	Rohrs.Schlaufenform Dm 20	Collier en form de boucle Dm 20	Mounting bracket dia 20	Staffa a forma di cappio Dm 20	2
12Z8-01155-13	Gepäckträgergurte F27-D	Ceinture pour porte-bagages	Baggage carrier belts	Cintura portabagaglio F27-D	1
ETMS-FUM35-003	Gaszug kpl.	Commande de gaz compl.	Throttle cable	Sistema a gas compl.	1

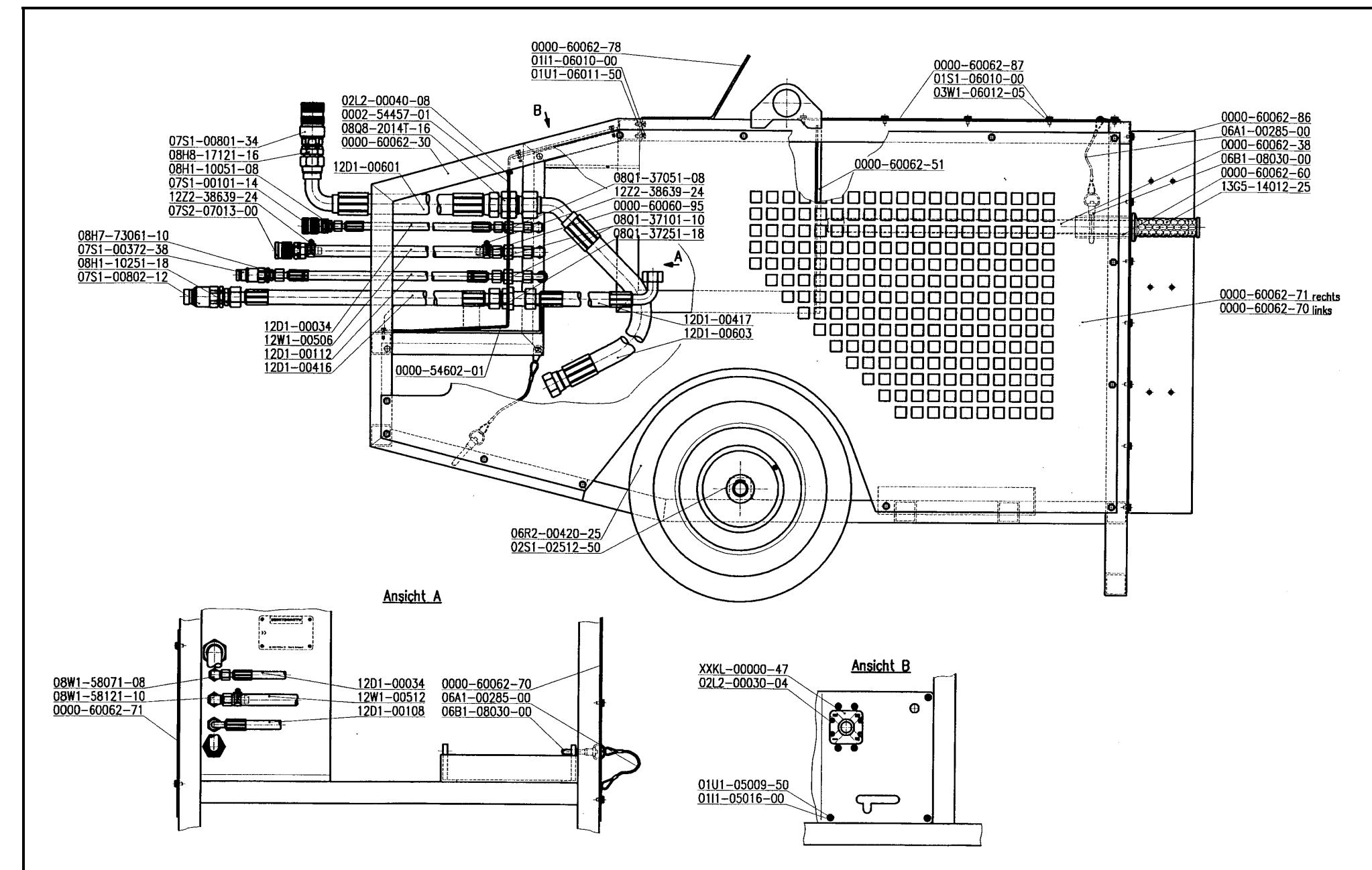


Fig. ds\_chas.tif

<b>99MA-60062-22</b>	<b>Chassis Vormontage DK-S</b>	<b>Montage prélimin. chassis</b>	<b>Chassis pre-assembly</b>	<b>Premontaggio chassis DK-S</b>
0000-54602-01	Schalttafel DK	Tableau de commande	Switchboard	Quadro elettrico
0000-60060-95	Aussengewindetülle spez.	Douille avec filetage mâle spec.	Outside threaded tubelet	Boccola con filettatura esterna spec.
0000-60062-30	Chassis DK-S	Chassis DK-S	Chassis	Chassis DK-S
0000-60062-38	Griffrohr	Tube à poignée	Handle tube	Tubo maniglia
0000-60062-51	Wärmeisoliermatte	Natte isolante à la chaleur	Thermo-isolation mat	Wärmeisoliermatte
0000-60062-60	Kunststofflager Griffrohr	Coussinet du poignée	Plastic bearing for handle bar	Tessuto ad isolazione termica
0000-60062-70	Seitenblech links	Tôle latérale gauche	Side cover panel left	Lamiera laterale sinistra
0000-60062-71	Seitenblech rechts	Tôle latérale droite	Side cover panel right	Lamiera laterale destra
0000-60062-78	Cokpithalterung	Support de la cabine	Cockpit fixture	Supporto del cockpit
0000-60062-86	Kühlerblech	Tôle du radiateur de refroidissem.	Cooler sheet	Lamiera del radiatore
0000-60062-87	Deckblech	Tôle de recouvrement	Cover sheet	Lamiera di copertura
0002-54457-01	HS-Typenschild gross	HS-Typenschild gross	HS-ID plate	Targhetta del modello HS grande
01I1-05016-00	Inbus-Schraube	Vis à six pans creux	Allen head screw	Vite ad esagono cavo
01I1-06010-00	Inbus-Schraube	Vis à six pans creux	Allen head screw	Vite ad esagono cavo
01S1-06010-00	6 kt-Schraube	Boulon à tête hexagonale	Hexagonal screw	Vite a testa esagonale
01U1-05009-50	U-Scheibe	Rondelle	Washer	Rosetta
01U1-06011-50	U-Scheibe	Rondelle en U type M6	U-Washer type M6	Rosetta
02L2-00030-04	Kerbnagel 3x4	Clou cannelé 3x4	Grooved pin 3x4	Chiodo intagliato 3x4
02L2-00040-08	Kerbnagel 4x8	Clou cannelé	Grooved drive stud	Chiodo intagliato 3x4
02S1-02512-50	Seegering Welle	Anneau de retenue pour arbre	Seeger circlip-ring	Anello Seeger per albero
03W1-06012-05	Federscheibe M6	Rondelle elast. M6	Spring washer M6	Rosetta elastica M6
06A1-00285-00	Befestigungskabel	Câble de serrage	Fixing lever	Cavo di fissaggio
06B1-08030-00	Bolzen	Goupille rapide 8 x 30	Quick separating pin	Bullone
06R2-00420-25	Rad	Roue	Wheel	Ruota
07S1-00101-14	Steckkupplung 1/4 Lecköl	Raccord 1/4 fuite	Coupling 1/4 oil leakage	Giunto ad innesto 1/4 perdita d'olio
07S1-00372-38	Nippel 3/8 Zoll	Raccord 3/8 mâle	Nipple 3/8 male	Raccordo filettato 3/8 Pollici
07S1-00801-34	Kupplung FD Mut. 3/4 Zoll	Raccord femelle 3/4 FD	Coupling 3/4 FD	Giunto FD femmina 3/4 Pollici
07S1-00802-12	Nippel FD Vat. 1/2 Zoll	Raccord mâle FD 1/2	Nipple	Raccordo filettato FD padre 1/2 pollici
07S2-07013-00	Schlauchanschluss	Raccord pour tuyau flexible	Water coupling female	Raccordo per tubo flessibile
08H1-10051-08	Anschlussstück	Pièce de raccordement	Straight Screw Conn.	Pezzo di raccordo

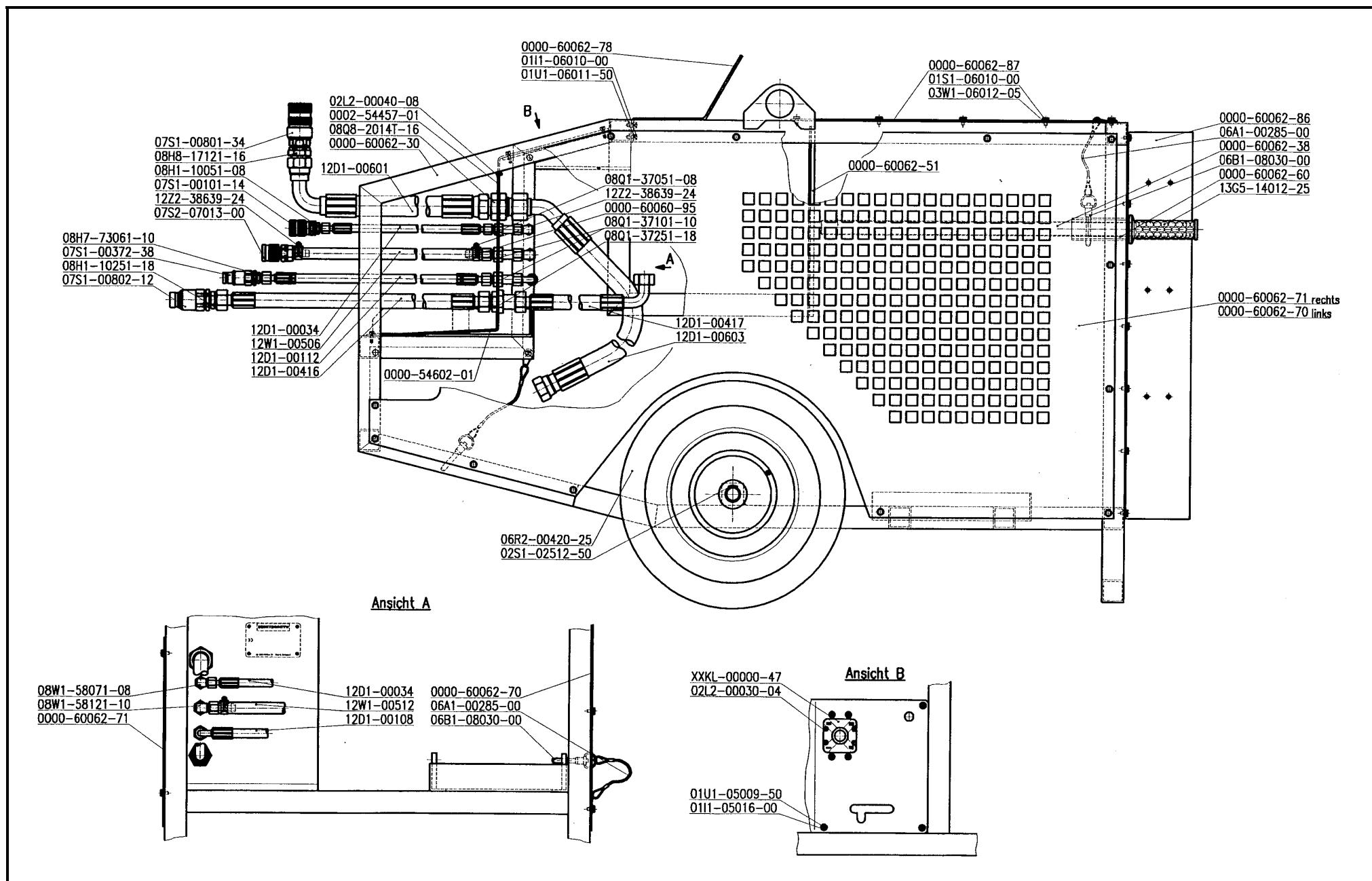


Fig. ds\_chas.tif

<b>99MA-60062-22</b>	<b>Chassis Vormontage DK-S</b>	<b>Montage prélimin. chassis</b>	<b>Chassis pre-assembly</b>	<b>premontaggio chassis DK-S</b>
08H1-10251-18	Ger.Verschr. 1/2-18L	vissage droit 1/2 E - 18L E"	Straight Screw Conn.	avvitamento diritto 1/2-18L
08H7-73061-10	Verschraubung 3/8-10L"	Raccord à vis 3/8 E - 10L E"	Fitting 3/8-10"	Collegamento a vite
08H8-17121-16	Ger.Boerdel 3/4NPT-37° JI"	Bordage droit	Fitting 3/4 NPT-37° JIC"	bordatura diritta
08Q1-37051-08	Schottverschr. Rohr 08 L	Raccord de fixation	Mounted hydr. fitting	tubo avvitamento paratia
08Q1-37101-10	Schottverschr. Rohr 10 L	Raccord de fixation	Separation screw Tube 10	tubo avvitamento paratia
08Q1-37251-18	Schottverschraubung 18	Raccord un. passe-cloison	Bulkhead stuffing box	tubo avvitamento paratia
08Q8-2041T-16	Boerdel Schottv. 37° JIC	bordage tube d'union passe-cl.	Fitting nut NPT-37 JIC	Bordatura tubo avvitamento paratia
08W1-58071-08	Anschlussstück	Pièce de raccordement	Angle Screw Tube 08	pezzo di raccordo
08W1-58121-10	Winkelverschr. Rohr 10L	Raccord à vis coudée	Elbow fitting Tube 10	Avvitamento angolare
12D1-00034	Schlauch Nr. 034	Tuyau no. 034	Hose no. 034	Tubo flessibile
12D1-00102	Schlauch Nr. 102	Tuyau no. 102	Hose no. 102	Tubo flessibile
12D1-00108	Schlauch Nr. 108	Tuyau no. 108	Hose no. 108	Tubo flessibile
12D1-00112	Schlauch Nr. 112	Tuyau No. 112	Hose No. 112	Tubo flessibile
12D1-00303	Schlauch Nr. 303	Tuyau no. 303	Hose no. 303	Tubo flessibile
12D1-00304	Schlauch Nr. 304	Tuyau no. 304	Hose no. 304	Tubo flessibile
12D1-00416	Schlauch Nr. 416	Tuyau flexible no. 416	Hose	Tubo flessibile no. 416
12D1-00417	Schlauch Nr. 417	Tuyau flexible no. 417	Hose no. 417	Tubo flessibile no. 417
12D1-00601	Schlauch Nr. 601	Tuyau flexible no. 601	Hose	Tubo flessibile no. 601
12D1-00602	Schlauch Nr. 602	Tuyau flexible no. 602	Hose no. 602	Tubo flessibile no. 602
12D1-00603	Schlauch Nr. 603	Tuyau flexible no. 603	Hose no. 603	Tubo flessibile no. 603
12D1-00611	Schlauch Nr. 611	Tuyau flexible no. 611	Hose	Tubo flessibile no. 611
12D1-00612	Schlauch Nr. 612	Tuyau flexible no. 612	Hose	Tubo flessibile no. 612
12D2-10008-02	Hydr-Schlauch 2TE/DN8	Tuyau flexible hydraulique	Hydraulic hose	Tubo flessibile idraulico 2TE/DN8
12D2-10008-02	Hydr-Schlauch 2TE/DN8	Tuyau flexible hydraulique	Hydraulic hose	Tubo flessibile idraulico 2TE/DN8
12D2-10008-02	Hydr-Schlauch 2TE/DN8	Tuyau flexible hydraulique	Hydraulic hose	Tubo flessibile idraulico 2TE/DN8
12D2-10008-02	Hydr-Schlauch 2TE/DN8	Tuyau flexible hydraulique	Hydraulic hose	Tubo flessibile idraulico 2TE/DN8
12V1-00605	Schlauch Nr. 605	Tuyau flexible no. 605	Hose no. 605	Tubo flessibile no. 605
12V1-00609	Schlauch Nr. 609	Tuyau flexible no. 609	Hose	Tubo flessibile no. 609
12V1-00904	Schlauch Nr. 904	tuyau flexible Nr. 904	Hose no. 904	Tubo flessibile Nr. 904

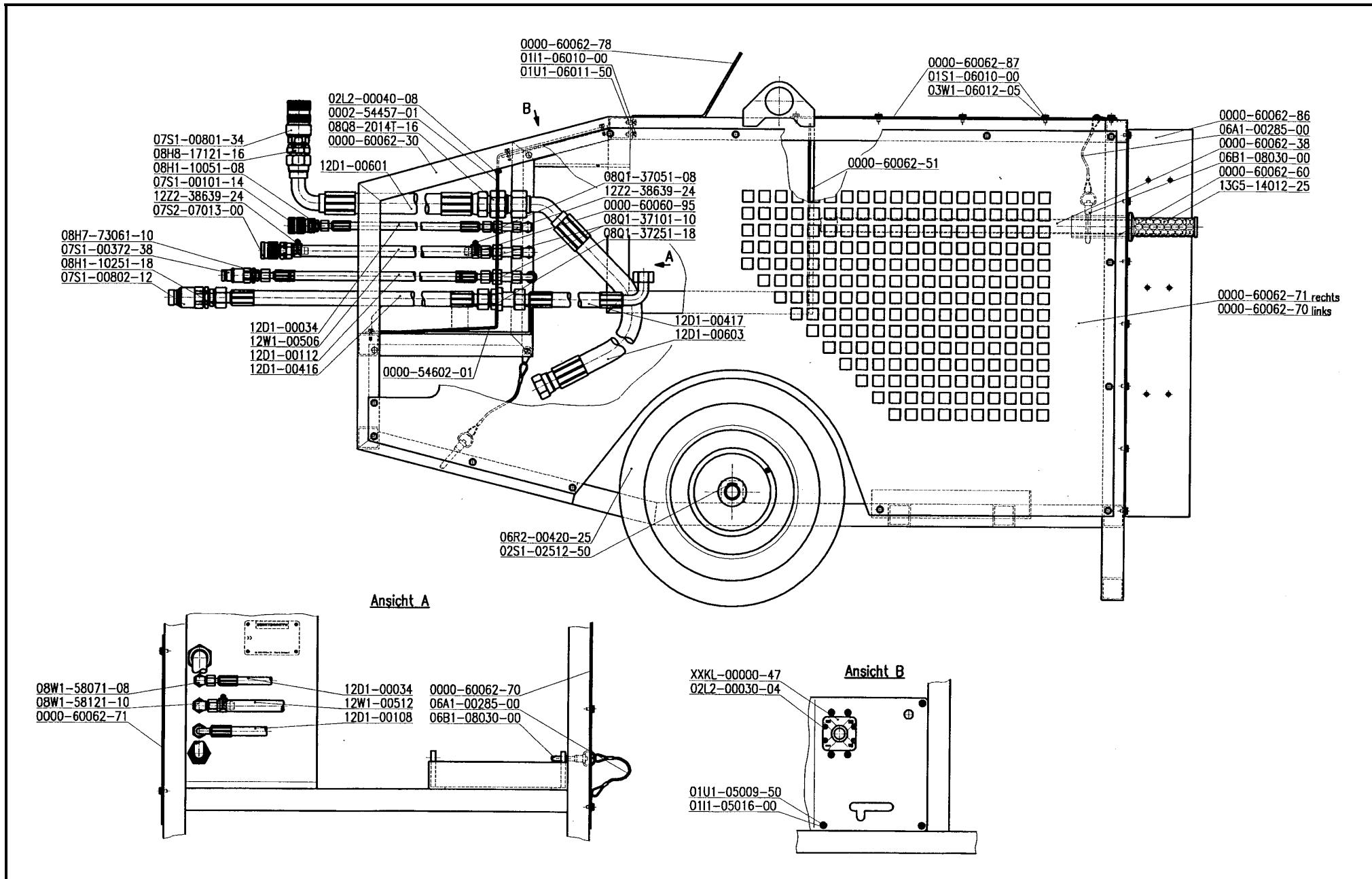


Fig. ds\_chas.tif

<b>99MA-60062-22</b>	<b>Chassis Vormontage DK-S</b>	<b>Montage prélimin. chassis</b>	<b>Chassis pre-assembly</b>	<b>premontaggio chassis DK-S</b>
12V1-00904	Schlauch Nr. 904	Tuyau flexible Nr. 904	Hose no. 904	Tubo flessibile Nr. 904
12V1-00905	Schlauch Nr. 905	Tuyau flexible Nr. 905	Hose	Tubo flessibile Nr. 905
12V1-00905	Schlauch Nr. 905	Tuyau flexible Nr. 905	Hose	Tubo flessibile Nr. 905
12W1-00506	Schlauch Nr. 506	Tuyau flexible Nr. 506	Hose no. 506	Tubo flessibile Nr. 506
12W1-00512	Schlauch Nr. 512	Tuyau flexible Nr. 512	Hose no. 512	Tubo flessibile Nr. 512
12Z2-38639-24	Schlauchbride ABA 15-24	Collier ABA 15-24	ABA Hose Clip 15-24	staffa di serraggio per tubi flessibili
13G5-14012-25	Gummigriff Antriebe	Poignée en caoutchouc	Article Nr.14012	Manopola in gomma (trazione)
XXKL-00000-47	Stufen Kleber CR-3	Panonceau indicateur des	Sticker for 4-stage valve	etichetta CR-3

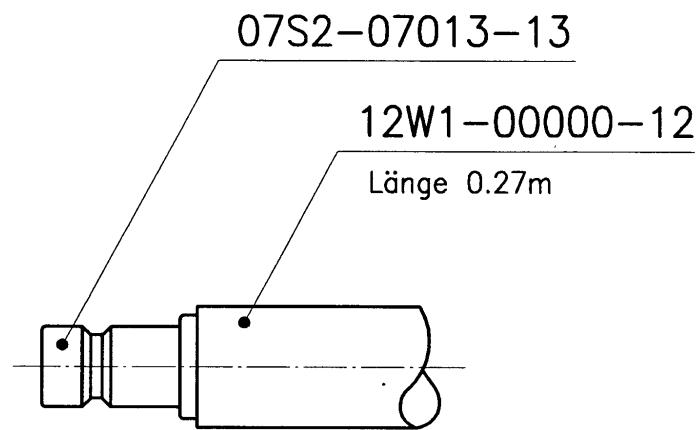


Fig. 2ablas.tif

**99ZU-ABLAS-00 Ausblasrohr**

12W1-00000-12 Wasserschlauch NW 12  
07S2-07013-13 Schlauchanschluss

**Purgeur/antigel, à souff.**

Tuyau d'eau  
Raccord mâle 1-SL013

**blow-off tube**

Water hose  
Hose nipple 1-SL013

**Tubo di scarico**

Tubo flessibile d'acqua  
Raccordo tubo flessibile

0.27  
1

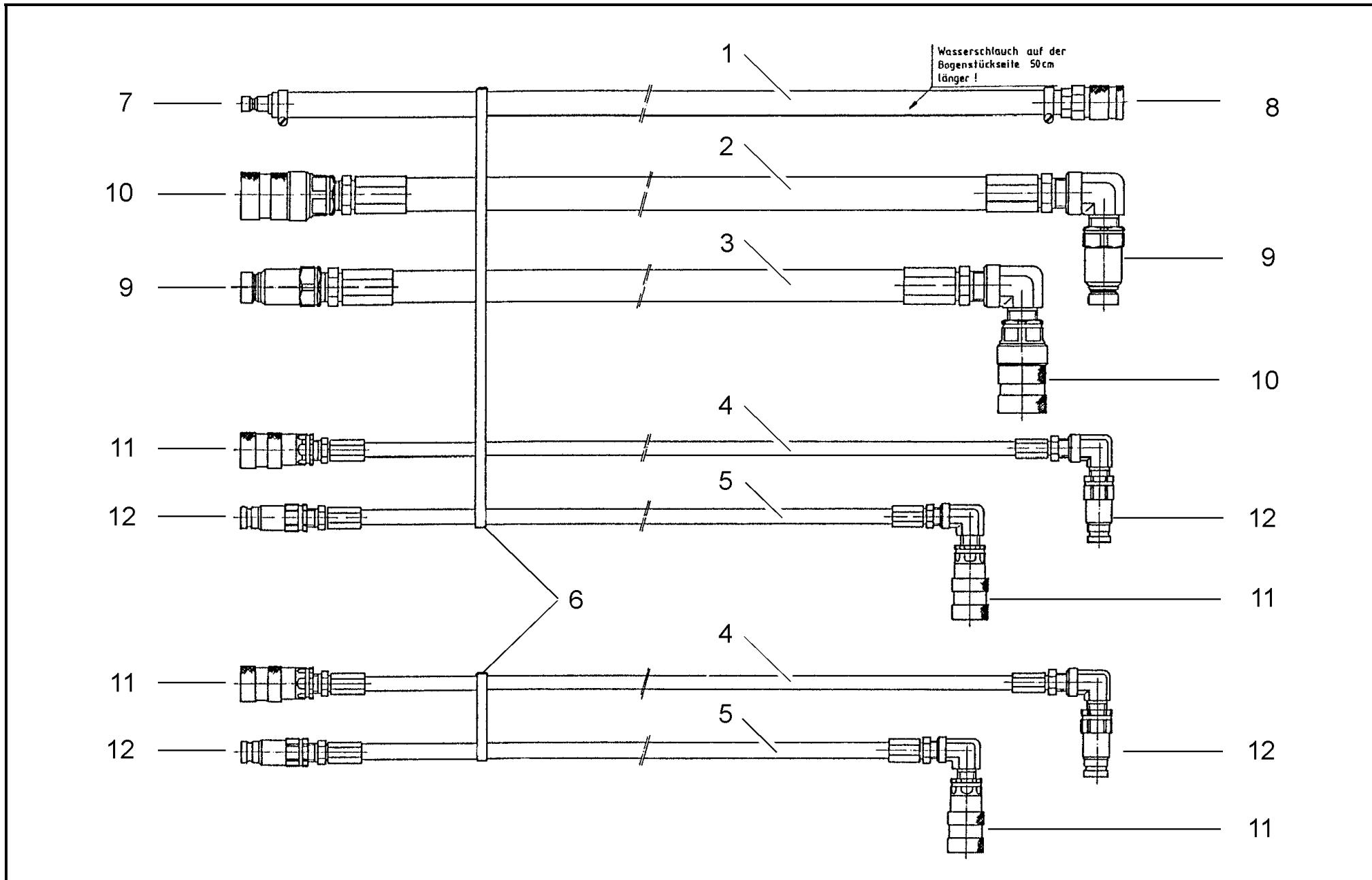


Fig. ads311-8.tif

				<b>Schlauchpaket</b>	<b>Ensemble de tuyaux</b>	<b>Hose packages</b>	
1	99HS-	08013-	OW	Wasserschlauch	Tuyau à eau	Water hose	1 kpl.
2	99HS-	08134-	OB	Vorlaufschlauch	Tuyau d'avancement	Feed hose	1 kpl.
3	99HS-	08134-	OR	Rücklaufschlauch	Tuyau de retour	Return hose	1 kpl.
4	99HS-	08014-	V1	Vorschubschlauch	Tuyau d'avancement	Feed hose	2 kpl., V1
5	99HS-	08014-	V2	Vorschubschlauch	Tuyau d'avancement	Feed hose	2 kpl., V2
6	12Z1-	00027-	00	Kabelbinder	Bride de câble	Cable clip	4
7	07S2-	07013-	13	Schlauchnippel	Raccord mâle du tuyau	Hose nipple	1 Wasser
8	07S2-	07013-	00	Schlauchkupplung	Raccord	Hose coupling	1 Wasser
9	07S1-	00802-	34	Stecknippel	Raccord mâle-femelle	Plug type nipple	2 FD-HS, Vater
10	07S1-	00801-	34	Steckkupplung	Raccord	Plug-in coupling	2 FD-HS Mutter
11	07S1-	00371-	38	Steckkupplung	Raccord contacteur	Plug-in coupling	4 FF371, Mutter
12	07S1-	00372-	38	Stecknippel	Raccord mâle-femelle	Plug-type nipple	4 FF372, Vater